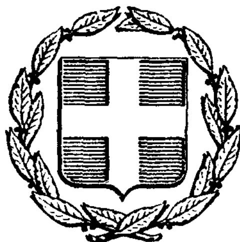


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΤΗ 22 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1976 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ | ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 347

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΟΜΟΙ

ΝΟΜΟΙ

(1)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 502

Περὶ ἐξαγορᾶς μετοχῶν τῆς Ἑταιρείας «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.» ὑπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς ἀπεφασίσαμεν:

Ἄρθρον Πρῶτον.

Κυροῦνται καὶ κτῶνται ἰσχὺν νόμου ἡ μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῶν Ἑταιρειῶν α) «Ἀνώνυμος Ἑταιρεία Γενικῶν Ἐπενδύσεων», β) «Ἑλληνικαὶ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.», γ) «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.», δ) «Ἑλληνικὴ Ἑταιρεία Λιπαντικῶν Α.Ε.» καὶ ε) «Ἑλληνικὰ Ναυπηγεῖα Α.Ε.» ἀπὸ 4 Δεκεμβρίου 1976 Σύμβασις μετὰ τῶν τριῶν (3) Παραρτημάτων αὐτῆς, «περὶ ἐξαγορᾶς ὑπὸ τοῦ Δημοσίου παρὰ τῆς Ἑταιρείας «Ἑλληνικαὶ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.» διακοσίων χιλιάδων (200.000) μετοχῶν τῆς Ἑταιρείας «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.», ἧς Συμβάσεως ὡς καὶ τῶν συνοδευόντων ταύτην Παραρτημάτων, τὸ κείμενον ἔχει ὡς ἀκολούθως:

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Ἐν Ἀθήναις σήμερον τὴν 4ην Δεκεμβρίου 1976, ἀφ' ἑνὸς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον, ἐκπροσωπούμενον ὑπὸ τῶν Ὑπουργῶν Συντονισμοῦ, Οἰκονομικῶν καὶ Βιομηχανίας—Ἐνεργείας καὶ ἀφ' ἑτέρου:

α) Ἡ ἐν Ἀθήναις ἑδρεύουσα ἀνώνυμος ἑταιρεία ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΓΕΝΙΚΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ», νομίμως ἐκπροσωπουμένη παρὰ τοῦ κ. Στεφάνου Δημ. Συριώτη δυνάμει τοῦ ἀπὸ 48/4.12.76 Πρακτικοῦ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου αὐτῆς.

β) Ἡ ἐν Ἀθήναις ἑδρεύουσα ἀνώνυμος ἑταιρεία ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «ΕΛΛΗΝΙΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ Α.Ε.», νομίμως ἐκπροσωπουμένη παρὰ τοῦ κ. Γεωργίου Ἐμμ. Τρυπάνη δυνάμει τοῦ ἀπὸ 61/4.12.76 Πρακτικοῦ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου αὐτῆς.

γ) Ἡ ἐν Ἀθήναις ἑδρεύουσα ἀνώνυμος ἑταιρεία ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΔΙΥΛΙΣΤΗΡΙΑ ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟΥ Α.Ε.», νομίμως ἐκπροσωπουμένη παρὰ τοῦ κ. Στάθη Γ. Ἀγουρίδη δυνάμει τοῦ ἀπὸ 90/4.12.76 Πρακτικοῦ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου αὐτῆς.

δ) Ἡ ἐν Ἀθήναις ἑδρεύουσα ἀνώνυμος ἑταιρεία ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ Α.Ε.», νομίμως ἐκπροσωπουμένη παρὰ τοῦ κ. Κωνσταντίνου Ἀνδρ. Δρακοπούλου δυνάμει τοῦ ἀπὸ 4/12/1976 Πρακτικοῦ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου αὐτῆς καὶ

ε) ἡ ἐν Ἀθήναις ἑδρεύουσα ἑταιρεία ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΝΑΥΠΗΓΕΙΑ Α.Ε.», νομίμως ἐκπροσωπουμένη παρὰ τοῦ κ. Χριστοφόρου Γ. Καλδῆ δυνάμει τοῦ ἀπὸ 314/4.12.76 Πρακτικοῦ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου αὐτῆς.

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει:

α) Ὅτι τὴν 13ην Ἀπριλίου 1970 ὑπεγράφη μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τοῦ κ. Σταύρου Σπ. Νιάρχου Σύμβασις, κυρωθεῖσα ἀκολούθως διὰ τοῦ Ν.Δ. 549/1970 (ΦΕΚ 122 Α'), σκοπὸς καὶ ἀντικείμενον τῆς ὁποίας ἦτο ἡ πραγματοποίησις τῶν ἐν τῇ αὐτῇ Συμβάσει ἀναφερομένων βιομηχανικῶν ἐπενδύσεων.

Ἡ Σύμβασις αὐτή, μετὰ τὴν νομοθετικὴν κύρωσίν της, ἐτέθη ἐν ἰσχύι ἀπὸ τῆς 5.10.70, ὅτε ἐδημοσιεύθη ἐν τῇ Ἐφημερίδι τῆς Κυβερνήσεως (ΦΕΚ 209 Α') τὸ ἐν αὐτῇ καὶ τῷ ν.δ. 2687/53 προβλεπόμενον ὑπ' ἀριθ. 628/1970 β.δ. «περὶ προστασίας τῶν κεφαλαίων ἐξωτερικοῦ». Εἶτα συνεστήθη ἡ πρώτη τῶν ὧδε συμβαλλομένων Ἑταιρειῶν «Ἀνώνυμος Ἑταιρεία Γενικῶν Ἐπενδύσεων» δυνάμει τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ ν.δ. 549/70, ὅπερ ὁρίζει ὅτι: «Εἰς τὴν Ἑταιρείαν ταύτην ἀπὸ τῆς συστάσεώς της μεταβιβάζονται αὐτοδικαίως καὶ ἄνευ ἄλλης διατυπώσεως ἅπαντα τὰ ἐκ τῆς κυρουμένης Συμβάσεως δικαιώματα καὶ ὑποχρεώσεις τοῦ Ἀναδόχου».

Περαιτέρω καὶ εἰς ἐκτέλεσιν τοῦ ἄρθρου 3 τῆς οὕτω κυρωθείσης συμβάσεως ἡ ἄνω «Ἀνώνυμος Ἑταιρεία Γενικῶν Ἐπενδύσεων» συνέστησε τὰς ἐκ τῶν συμβαλλομένων «Ἑλληνικὴ Ἑταιρεία Λιπαντικῶν Α.Ε.» καὶ «Ἑλληνικαὶ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.», ἡ τελευταία δὲ μετὰ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου συνέστησε συμφώνως τοῖς ἄρθροις 3 καὶ 30 τῆς αὐτῆς συμβάσεως, ἐν συνδυασμῷ καὶ πρὸς τὸ ἄρθρον 2 τοῦ Ν.Δ. 549/1970, τὴν ἐκ τῶν συμβαλλομένων «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.». Ἐν τῷ αὐτῷ ὡς ἄνω ἄρθρῳ 2 τοῦ Ν.Δ. 549/70 ὁρίζεται ἀφ' ἑνὸς μὲν ὅτι «ἀπὸ τῆς συστάσεως τῶν ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 3 τῆς κυρωθείσης Συμβάσεως προβλεπομένων Ἑταιρειῶν θὰ μεταβιβασθοῦν εἰς ταύτας αὐτοδικαίως καὶ ἄνευ ἄλλης διατυπώσεως ἅπαντα τὰ εἰς αὐτὴν (τὴν Ἀνώνυμον Ἑταιρείαν Γενικῶν Ἐπενδύσεων) ἀπὸ τῆς συστάσεώς της μεταβιβασθέντα δικαιώματα καὶ ὑποχρεώσεις τοῦ Ἀναδόχου, πληρουμένης οὕτω τῆς ἐκ τοῦ ἄρθρου 3 τῆς κυρουμένης Συμβάσεως ὑποχρεώσεως αὐτοῦ», ἀφ' ἑτέρου δὲ ὅτι «Ἐν περιπτώσει πραγματοποιήσεως μιᾶς ἢ ἀμφοτέρων τῶν ἐπενδύσεων,

περὶ ὧν αἱ παρ. 1 καὶ 2 τοῦ ἄρθρου 34 τῆς Συμβάσεως, παρὰ τῆς Α.Ε. «Ἑλληνικὰ Ναυπηγεῖα», ἡ ὡς ἄνω μεταβίβασις εἰς ταύτην δικαιωμάτων καὶ ὑποχρεώσεων παρὰ τῆς δυνάμει τοῦ παρόντος συσταθησομένης Ἀνωνύμου Ἑταιρείας συντελεῖται ἀπὸ τῆς, κατὰ τὴν παρ. 5 τοῦ ἄρθρου 34 τῆς συμβάσεως, αὐξήσεως τοῦ μετοχικοῦ κεφαλαίου τῆς Α.Ε. «Ἑλληνικὰ Ναυπηγεῖα», καὶ

β) ὅτι ἡ διὰ τοῦ Ν.Δ. 549/70 κυρωθεῖσα ὡς ἄνω σύμβασις καὶ τὸ δυνάμει ταύτης ἐκδοθὲν Β.Δ. 628/70 παρεπέμφθησαν ὑπὸ τῆς Διοικήσεως εἰς τὴν ὑπὸ τῶν νόμων 141/75 καὶ 207/75 προβλεπομένην διαδικασίαν, ἣν ἀπέκρουσαν αἱ συμβαλλόμεναι ἑταιρεῖαι.

Ἐξ ἄλλου τόσον τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ὅσον καὶ ἅπασαι αἱ ὧδε συμβαλλόμεναι ἑταιρεῖαι προσέφυγον εἰς τὴν ὑπὸ τοῦ ἄρθρ. 27 τῆς ὡς ἄνω συμβάσεως καὶ τοῦ ἄρθρου 62 τοῦ Β.Δ. 628/70 προβλεπομένην διαιτησίαν, πρὸς ἐπίλυσιν ἀνακυψασῶν ἑκατέρωθεν διαφορῶν ἐκ τῆς συμβάσεως ταύτης. Ἀπὸ κοινοῦ καὶ ἐκ συμφώνου ἀποφασίζουσιν ἐν τῷ σταδίῳ τούτῳ ὅπως κατὰ τοὺς ἐν τοῖς ἑπομένοις ἄρθροις ὅρους καὶ εἰδικωτέρας συμφωνίας συνάψωσι τὴν παροῦσαν σύμβασιν, δι' ἧς τὸ μὲν λύεται ἡ ὡς ἄνω κυρωθεῖσα ὑπὸ τοῦ Ν.Δ. 549/70 σύμβασις, τὸ δὲ ρυθμίζονται ὁριστικῶς διαφοραὶ ἐκ ταύτης δημιουργηθεῖσαι.

Ἄρθρον 1.

Ἡ ἐν Ἀθήναις ἑδρεύουσα ἀνώνυμος ἑταιρεία ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «Ἑλληνικαὶ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.» (ἀποκαλουμένη ἐν τοῖς ἑξῆς χάριν συντομίας «ἡ Πωλήτρια») δηλοῖ ὅτι εἶναι κυρία, νομεὺς καὶ κάτοχος διακοσίων χιλιάδων μετοχῶν τῆς «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.», (ἀποκαλουμένης ἐν τοῖς ἑξῆς χάριν συντομίας ἡ «ΕΛΔΑ Α.Ε.») καὶ δὴ τῶν ὑπ' ἀριθμοὺς 000001—190.000 καὶ 270.001—280.000, αἵτινες ἀντιπροσωπεύουν τὰ δύο τρίτα (2/3) τοῦ μετοχικοῦ κεφαλαίου τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.» καὶ ὅτι πωλεῖ διὰ τῆς παρούσης, παραχωρεῖ καὶ μεταβιβάζει πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον τὸ σύνολον τῶν ἄνω διακοσίων χιλιάδων (200.000) μετοχῶν της, τὰς ὁποίας τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ἀγοράζει. Ἡ ἐν λόγῳ πώλησις γίνεται ὑπὸ τοὺς ὅρους τῆς παρούσης.

Ἄρθρον 2.

1. Τὸ τίμημα τῆς πωλήσεως ὁρίζεται εἰς δώδεκα ἑκατομμύρια τριακοσίας πεντήκοντα ὀκτὼ χιλιάδας ($ 12.358.000) δολλαρίων Η.Π.Α.

2. Ἡ πωλήτρια κατέθεσε παρὰ τῇ ἐν Ζυρίχῃ Τραπέζῃ CITYBANK N.A., 16 ST. PETERSTRASSE, τὰς διὰ τῆς παρούσης πωλουμένας μετοχὰς καὶ παρέδωκε σήμερον εἰς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ἔγγραφα τῆς ἐν λόγῳ Τραπέζης πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον, εἰς ἃ περιλαμβάνονται αἱ ἀνέκκλητοι πρὸς αὐτὴν ἐντολαὶ τῆς πωλητρίας καὶ ἡ δήλωσις τῆς ἰδίας Τραπέζης ὅτι θὰ συμμορφωθῇ πρὸς ταύτας. Τὰ ἐν λόγῳ ἔγγραφα ἐπισυνάπτονται τῇ παρούσῃ ὡς Παράρτημα «Α».

3. Αἱ διὰ τῆς παρούσης πωλούμεναι μετοχαὶ θὰ παραδοθοῦν εἰς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ἐπὶ τῇ συγχρόνῳ καταθέσει ὑπ' αὐτοῦ παρὰ τῇ ὡς ἄνω Τραπέζῃ CITYBANK N.A. τῆς Ζυρίχης: α) τοῦ ἐν παραγρ. 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου συμπεφωνημένου τιμήματος, β) ἐγγράφου δηλώσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ περὶ δημοσιεύσεως εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως τοῦ κυρωτικοῦ τῆς παρούσης νόμου καὶ γ) τῶν ἐν ἄρθρῳ 3 τῆς παρούσης δικαιολογητικῶν.

4. Σήμερον συνῆλθε τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.», ὅπερ τὸ μὲν ἀνεκάλεσε πᾶσαν παρ' αὐτοῦ χορηγηθεῖσαν πληρεξουσιότητα, πρὸς ἐκπροσώπησιν καὶ διαχείρισιν τῆς ἑταιρείας, τὸ δὲ ἀπεφάσισεν ὅτι ἡ «ΕΛΔΑ Α.Ε.» θὰ ἐκπροσωπῆται ἐφ' ἑξῆς καὶ ἐγκύρως θὰ ἀναλαμβάνῃ οἱασδήποτε φύσεως ὑποχρεώσεις αὐτῆς διὰ τῆς συμπράξεως δύο (2) συμβούλων, ἐξ ὧν, ὁ εἷς θὰ εἶναι ὑποχρεωτικῶς ἐκ τῶν παρὰ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου διορισθέντων συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 16 παρ. 2 τοῦ Καταστατικοῦ τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.». Ἡ ὡς ἄνω ρύθμισις θὰ ἰσχύῃ μέχρι τῆς παραδόσεως εἰς τὸ Δημόσιον τῶν μετοχῶν τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.».

Ἄρθρον 3.

1. Τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ἀναλαμβάνει τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως τὸ βραδύτερον ἐντὸς προθεσμίας τεσσαράκοντα πέντε (45) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς διὰ νόμου κυρώσεως τῆς παρούσης Συμβάσεως: α) Καταθέσῃ ἐπ' ὀνόματι τῆς πωλητρίας παρὰ τῇ ἄνω Τραπέζῃ CITYBANK N.A., 16 ST. PETERSTRASSE, ZURICH, εἰς ἐλεύθερον συνάλλαγμα ἐπὶ Νέας Ὑόρκης τὸ ἐν ἄρθρῳ 2 παρ. 1 τῆς παρούσης τίμημα, β) καταθέσῃ εἰς τὴν ἄνω Τράπεζαν (CITYBANK N.A.) τὴν εἰς χεῖρας του κατὰ τὸ ἄρθρ. 28 παρ. 1Α τῆς διὰ τοῦ Ν.Δ. 549/70 κυρωθείσης ἀπὸ 13.4.70 συμβάσεως, τὴν ὑπ' ἀριθ. 50404/70 ἐγγυητικὴν ἐπιστολὴν τῆς ἐν Ζυρίχῃ Τραπέζης CREDIT SUISSE ἐκ δολ. Η.Π.Α. $ 3.000.000 καὶ τὴν κατὰ τὸ ἄρθρ. 28 παρ. 1Β τῆς αὐτῆς ὡς ἄνω συμβάσεως ὑπ' ἀριθ. 50403/70 ἐγγυητικὴν ἐπιστολὴν τῆς ἰδίας ὡς ἄνω Τραπέζης CREDIT SUISSE ἐκ δολλαρίων Η.Π.Α. $ 1.000.000, γ) ἐξασφαλίσῃ τὴν ἀπαλλαγὴν τῶν ἑταιρειῶν «CONSOLIDATED INVESTMENT CORPORATION OF MONROVIA LIBERIA» καὶ «Ἑλληνικαὶ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.» ἀπὸ τῶν ὑπ' αὐτῶν χορηγηθεισῶν εἰς τὴν CITYBANK N.A. ἐγγυήσεων ὑπὲρ τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.», αἵτινες ἐγγυήσεις ἐμφαίνονται εἰς τὸ συνημμένον τῇ παρούσῃ Παράρτημα «Β» καὶ δ) παράσχῃ πρὸς τὰς ἑταιρείας «Ἀνώνυμος Ἑταιρεία Γενικῶν Ἐπενδύσεων», «Ἑλληνικαὶ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.» καὶ «Ἑλληνικὰ Ναυπηγεῖα Α.Ε.» ἀνέκκλητον ἀντεγγύησιν τῆς CITYBANC N.A. (Νέας Ὑόρκης ἢ Ζυρίχης) ποσῶν (α) Γαλλικῶν Φράγκων 43.329.679,98 καὶ (β) Μάρκων Δ. Γερμανίας 29.156.731,13 ὑπὸ τοὺς ἰδίους ἀκριβῶς ὅρους, συμφωνίας καὶ ὑποχρεώσεις πρὸς κάλυψιν τῶν ὑπ' αὐτῶν χορηγηθεισῶν εἰς τρίτους ἐγγυήσεων ὑπὲρ τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.», αἵτινες ἐγγυήσεις ὡσαύτως ἐμφαίνονται εἰς τὸ συνημμένον Παράρτημα «Β».

2. Ἡ πωλήτρια καὶ ἡ «ΕΛΔΑ Α.Ε.» δηλοῦν ὅτι ἡ «ΕΛΔΑ Α.Ε.» δὲν ἔχει ἄλλας ὑποχρεώσεις (ἐκτὸς τοιούτων ἀναφερομένων εἰς ἐνδεχομένας ἐργατοϋπαλληλικὰς ἀξιώσεις, ἀτυχήματα ἐν γένει (ἐργατικά, αὐτοκινητικὰ κλπ.), ὀφειλὰς πρὸς ὀργανισμοὺς κοινωνικῶν ἀσφαλίσεων συνδεομένας πρὸς τὰς ἀξιώσεις ταύτας καὶ ὀφειλὰς πρὸς τὸ Δημόσιον ἐκ δασμῶν, φόρων, εἰσφορῶν καὶ τελῶν πάσης φύσεως), πλὴν ἐκείνων αἵτινες ἀποκλειστικῶς περιλαμβάνονται εἰς τὸ Παράρτημα «Γ» τῆς παρούσης.

Ἅπασαι αἱ συμβαλλόμεναι ἑταιρεῖαι ἐγγυῶνται ἰδίᾳ καὶ εἰς ὁλόκληρον ἑκάστη πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον καὶ τὴν «ΕΛΔΑ Α.Ε.» διὰ τῆς παρούσης ρητῶς καὶ ἀνεπιφυλάκτως, παραιτούμεναι τοῦ εὐεργετήματος τῆς διζήσεως καὶ μὴ δικαιούμεναι εἰς ἀναγωγὴν κατὰ τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.», τὴν ἄμεσον πληρωμὴν παντὸς ἑτέρου χρέους τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.», στηριζομένου εἰς ἐκτελεστὸν τίτλον καὶ ἐμφανιζομένου εἰς αὐτὴν πρὸς πληρωμὴν γεγεννημένου μέχρι καὶ τῆς σήμερον ἢ ἀφορῶντος εἰς τὴν μέχρι τῆς σήμερον διαχείρισιν, μὴ ἐμφαινομένου δὲ εἰς τὸ συνημμένον τῇ παρούσῃ Παράρτημα «Γ».

3. Εἰς πᾶσαν ἀγωγὴν τρίτου κατὰ τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.», ἀφορῶσαν εἰς ὑποχρεώσεις μὴ περιλαμβανομένας εἰς τὸ Παράρτημα «Γ», οἱαδήποτε τῶν ἄνω συμβαλλομένων ἑταιρειῶν (πλὴν τῆς ΕΛΔΑ Α.Ε.) ὑποχρεοῦται, προσεπικαλουμένη παρὰ τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.», νὰ παρεμβαίνῃ καὶ νὰ ἀναλαμβάνῃ τὴν δίκην. Ἡ ἐν παραγράφῳ 2 τοῦ παρόντος ἄρθρου ἐγγύησις ἁπασῶν τῶν συμβαλλομένων ἑταιρειῶν ἰσχύει καὶ ἐν προκειμένῳ.

4. Τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ἐγγυᾶται τὴν ὑπὸ τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.», ἐκπλήρωσιν τῶν ὑποχρεώσεών της πρὸς τὴν πωλήτριαν καὶ τοὺς πιστωτὰς αὐτῆς, αἵτινες ἀποκλειστικῶς περιλαμβάνονται εἰς τὸ ἄνω Παράρτημα «Γ». Ἡ «ΕΛΔΑ Α.Ε.» ὑποχρεοῦται, ἐν περιπτώσει ἀσκήσεως ἀγωγῆς κατὰ τῆς πωλητρίας, ἀντικείμενον ἐχούσης τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν ὡς ἄνω ὑποχρεώσεων, ὅπως, προσεπικαλουμένη ὑπὸ τῆς πωλητρίας, παρεμβαίνῃ εἰς τὴν σχετικὴν δίκην καὶ ἀναλαμβάνῃ ταύτην.

5. Ἡ κατὰ τῶν κατασκευαστριῶν ἑταιρειῶν προσφυγὴ εἰς τὴν διαιτησίαν τῆς πωλητρίας καὶ τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.», ὡς καὶ ἡ ἀντίθετος αἴτησις πρὸς διαιτησίαν τῶν κατασκευαστριῶν, συνεχίζονται ἀποκλειστικῶς διὰ λογαριασμὸν τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.», ἥτις ὑπεισέρχεται εἰς ἅπαντα τὰ δικαιώματα καὶ ὑποχρεώσεις αὐτῶν ὡς διαδίκων ἐν ταῖς διαιτησίαις ταύταις. Πᾶν

ποσὸν παρακρατηθὲν ὑπὸ τῆς πωλητρίας ὡς καὶ πᾶσα ἐγγυητικὴ ἐπιστολὴ εἰς χεῖρας τῆς πωλητρίας μεταβιβασθήσονται καὶ παραδοθήσονται τῇ «ΕΛΔΑ Α.Ε.» ἅμα τῇ ἐκπληρώσει τῶν ἐν παρ. 1 τοῦ ἄρθρ. 3 τῆς παρούσης ὁριζομένων καὶ δὴ ἐντὸς πέντε (5) ἡμερῶν, ἄλλως ἡ «ΕΛΔΑ Α.Ε.» ἀπὸ τοῦδε καὶ διὰ τῆς παρούσης ἀνεκκλήτως ἐξουσιοδοτεῖται ὑπὸ τῆς πωλητρίας ὅπως συμψηφίσῃ τὰς ἐν προκειμένῳ ἀπαιτήσεις της κατὰ τῆς πωλητρίας ἔναντι τῶν παρ' αὐτῆς (ΕΛΔΑ Α.Ε.) πρὸς τὴν πωλήτριαν ὀφειλομένων.

Αἱ ἄνω διαιτησίαι συνεχίζονται ἢ τερματίζονται συμβιβαστικῶς ἢ ἄλλως, ἀκολουθουμένων ἀποκλειστικῶς τῶν ὁδηγιῶν τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.». Αὐτονόητον εἶναι ὅτι πᾶν ποσὸν ἐκ κεφαλαίου, τόκων καὶ ἐξόδων, τοῦ ὁποίου θὰ δικαιωθοῦν ἢ εἰς ὃ θὰ ὑποχρεωθοῦν ἐκ τῆς διαιτησίας ἡ πωλήτρια καὶ ἡ «ΕΛΔΑ Α.Ε.», θὰ ἀνήκῃ ἢ θὰ βαρύνῃ τὴν «ΕΛΔΑ Α.Ε.» ἀποκλειστικῶς.

Ἄρθρον 4.

1. Ἡ παροῦσα σύμβασις, ἡ ἀνάληψις ὑπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου τῶν ὑποχρεώσεων καὶ ἐγγυήσεων τῶν συμβαλλομένων ἑταιρειῶν, ἡ παροχὴ ἐγγυήσεως ὑπὸ τῶν συμβαλλομένων ἑταιρειῶν πρὸς τὸ Δημόσιον, κατὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 3 τῆς παρούσης, ἡ μεταβίβασις τῶν μετοχῶν καὶ τὸ ἐν ἄρθρ. 2 τῆς παρούσης τίμημα αὐτῶν ὡς καὶ ἡ καταβολὴ καὶ ἐξόφλησις τούτου εἰς οὐδένα φόρον, τέλος χαρτοσήμου, εἰσφοράν, δικαίωμα ἢ οἱανδήποτε ἑτέρας φύσεως ἐπιβάρυνσιν ὑπόκεινται.

2. Ἡ ἐκ τῆς παρούσης πωλήσεως τῶν μετοχῶν τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.» προκύπτουσα διὰ τὴν πωλήτριαν ὑπεραξία, ἥτις, συμφώνως τῇ παρ. 3 τοῦ ἄρθρου 10 τοῦ Α.Ν. 148/67, προστεθείσῃ διὰ τοῦ ἄρθρ. 6 τοῦ Ν.Δ. 34/68, εἶναι ἀφορολόγητος, παραμένει ἀφορολόγητος καὶ κατὰ τὴν διανομὴν ταύτης εἰς τοὺς μετόχους τῆς πωλητρίας. Αἱ διατάξεις τῆς παρούσης παραγράφου ἐφαρμόζονται καὶ ἐπὶ τῶν μετόχων τῆς «Ἀνωνύμου Ἑταιρείας Γενικῶν Ἐπενδύσεων», οὔσης μετόχου τῆς πωλητρίας κατὰ δέκα ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν (10%).

3. Ἡ πωλήτρια, ἡ «Ἀνώνυμος Ἑταιρεία Γενικῶν Ἐπενδύσεων» καὶ ἡ «Ἑλληνικὴ Ἑταιρεία Λιπαντικῶν Α.Ε.» δύνανται, ἅπασαι ἢ καὶ οἱαδήποτε τούτων, νὰ συγχωνευθῶσι μετὰ τῆς «Ἑλληνικὰ Ναυπηγεῖα Α.Ε.» κατ' ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τοῦ Ν.Δ. 1297/72, ἐφαρμοζομένης ἰδίᾳ τῆς παρ. 2 τοῦ ἄρθρου 10 τοῦ νομοθετικοῦ τούτου διατάγματος.

4. Ἡ γενομένη ὑπὸ τῆς «Ἑλληνικὰ Ναυπηγεῖα Α.Ε.» αὔξησις τοῦ μετοχικοῦ κεφαλαίου αὐτῆς (Δελτ. ΑΕ καὶ ΕΠΕ 1369/1971) κατὰ $ 4.375.000, διὰ τῆς παρούσης περιορίζεται εἰς τὸ ποσὸν τῶν $ 4.156.250 δολ. Η.Π.Α. Ὡσαύτως διὰ τῆς παρούσης παρέχεται εἰς τὴν «Ἑλληνικὰ Ναυπηγεῖα Α.Ε.» ἡ εὐχέρεια, ὅπως, δι' ἀποφάσεως τῆς γενικῆς συνελεύσεως τῶν μετόχων αὐτῆς, μειώσῃ τὸ μετοχικὸν αὐτῆς κεφάλαιον κατὰ $ 2.006.250, περιοριζομένης τοιουτοτρόπως τῆς ἄνω αὐξήσεως εἰς $ 2.150.000 δολλάρια Η.Π.Α., τοῦ ὑπολοίπου ποσοῦ ($ 2.006.250 δολ. Η.Π.Α.) λογιζομένου ὡς δανείου εἰς συνάλλαγμα πρὸς τὴν ἐν λόγῳ ἑταιρείαν «Ἑλληνικὰ Ναυπηγεῖα Α.Ε.». Τὰ ἄνω ποσά, ἤτοι ἡ ἐκ δολλαρίων Η.Π.Α. $ 2.150.000 αὔξησις τοῦ μετοχικοῦ κεφαλαίου καὶ τὸ ἐκ δολλαρίων Η.Π.Α. $ 2.006.250 δάνειον, θὰ τύχουν τῆς προστασίας τοῦ Ν.Δ. 2687/53, τοῦ Δημοσίου ἀναλαμβάνοντος τὴν ὑποχρέωσιν νὰ ἐκδώσῃ τὸ οἰκεῖον Προεδρικὸν Διάταγμα ἐντὸς προθεσμίας ἑξήκοντα (60) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς διὰ νόμου κυρώσεως τῆς παρούσης. Διὰ τοῦ διατάγματος τούτου ἡ ὑπὸ τῆς κυρωθείσης διὰ τοῦ Ν.Δ. 549/70 ἀπὸ 13.4.70 συμβάσεως προβλεπομένη τοιαύτη προστασία θὰ ἐξακολουθήσῃ ἰσχύουσα ὡς μέχρι τοῦδε καὶ ἐπὶ τῆς ἐπενδύσεως τῆς «Ἑλληνικὰ Ναυπηγεῖα Α.Ε.» διὰ τὴν κατασκευὴν μονίμου δεξαμενῆς χωρητικότητος 500.000 τόννων μετὰ παντὸς παραρτήματος, ἐξαρτήματος κλπ. καὶ ὅλων τῶν ἀναγκαίων διὰ τὴν λειτουργίαν αὐτῆς ἐπεκτάσεων καὶ ἐγκαταστάσεων τῆς «Ἑλληνικὰ Ναυπηγεῖα Α.Ε.», ἥτις θὰ ὁλοκληρωθῇ μέχρι τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1979, συνολικοῦ ὕψους τοὐλάχιστον $ 40.000.000 δολλαρίων Η.Π.Α.

Διὰ τὴν ἐπέκτασιν ταύτην διατηροῦνται ἐν ἰσχύι αἱ κάτωθι διατάξεις τῆς ἀπὸ 13.4.1970 συμβάσεως, τῆς κυρωθείσης ὑπὸ τοῦ Ν.Δ. 549/70:

α) ἡ παρ. 5 τοῦ ἄρθρου 3, β) αἱ παρ. 1 καὶ 2 τοῦ ἄρθρου 4 ὡς πρὸς τὰ ἤδη συναφθέντα δάνεια, γ) αἱ παράγ. 2, 4, 5, 7 καὶ 8 τοῦ ἄρθρ. 5, δ) Τὰ ἄρθρα 8, 10, 13, 14 καὶ 20, ε) αἱ παράγρ. 2 καὶ 3 τοῦ ἄρθρου 21 διὰ τὰς γενομένας ἤδη ἀπαλλοτριώσεις καὶ στ) τὰ ἄρθρα 22 διὰ τὰς γενομένας ἤδη παραχωρήσεις χρήσεως αἰγιαλοῦ καὶ θαλασσίας περιοχῆς, 24, 26, 34 παρ. 5 πρῶτον ἐδάφιον.

Ἄρθρον 5.

Ἀπὸ τῆς διὰ νόμου κυρώσεως τῆς παρούσης συμβάσεως καὶ πραγματοποιήσεως τῶν ἐν ἄρθρῳ 2 παρ. 3 καὶ ἄρθρῳ 3 τῆς παρούσης ὁριζομένων:

1. Λύεται διὰ τὸν ἐφεξῆς χρόνον ἡ διὰ τοῦ Ν.Δ. 549/70 κυρωθεῖσα σύμβασις τῆς 13ης Ἀπριλίου 1970, διατηρουμένων ἐν ἰσχύι τῶν ρητῶς ὑπὸ τῆς παρούσης ἀναφερομένων διατάξεων καὶ τῆς περιπτώσεως γ' τῆς παραγράφου 8 τοῦ ἄρθρου 30, ὅσον ἀφορᾷ τὴν μεταφορὰν τῶν τόκων.

2. Οἱ ὧδε συμβαλλόμενοι, Ἑλληνικὸν Δημόσιον καὶ Ἑταιρεῖαι, παραιτοῦνται ρητῶς, σαφῶς καὶ ἀνεπιφυλάκτως παντὸς τυχὸν δικαιώματος, ἀξιώσεως, ἀπαιτήσεως κλπ., δυναμένων νὰ πηγάζουν ἵνα στηρίζωνται εἰς τὴν διὰ τοῦ Ν.Δ. 549/1970 κυρωθεῖσαν ἀπὸ 13.4.70 σύμβασιν καὶ τὰς ἀκολουθησάσας αὐτὴν νομικὰς ἢ ὑλικὰς ἐνεργείας ἢ παραλείψεις, πλὴν τῶν ἐν τῇ παρούσῃ ρητῶς ἀναφερομένων.

Τυχὸν φορολογικαὶ καὶ δασμολογικαὶ ἀξιώσεις τοῦ Δημοσίου δὲν περιλαμβάνονται εἰς τὴν ὡς ἄνω παραίτησιν. Αἱ ἐκ τῶν συμβαλλομένων «Ἀνώνυμος Ἑταιρεία Γενικῶν Ἐπενδύσεων», ἡ πωλήτρια, ἡ «Ἑλληνικὴ Ἑταιρεία Λιπαντικῶν Α.Ε.» καὶ τὰ «Ἑλληνικὰ Ναυπηγεῖα Α.Ε.» δὲν εὐθύνονται διὰ φορολογικὰς καὶ δασμολογικὰς ὑποχρεώσεις τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.».

3. Θεωροῦνται αὐτοδικαίως ὡς μὴ γενόμεναι καὶ οὐδὲν ἐπαγόμεναι ἔννομον ἀποτέλεσμα αἱ ἀπὸ 30ῆς Ἰουλίου 1976 καὶ 11ης Σεπτεμβρίου 1976 ἑκατέρωθεν προσφυγαὶ τῶν ὧδε συμβαλλομένων εἰς τὴν ὑπὸ τοῦ Ν.Δ. 549/70 καὶ τοῦ Β.Δ. 628/70 προβλεπομένην διαιτησίαν.

Ἕκαστον τῶν μερῶν (τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον καὶ ἅπασαι, πλὴν τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.», αἱ συμβαλλόμεναι ἑταιρεῖαι) θὰ φέρῃ τὰ ἴδια αὐτοῦ ἔξοδα, περιλαμβανομένης καὶ τῆς ἀμοιβῆς τοῦ διαιτητοῦ του, τοῦ ἐπιδιαιτητοῦ ἀμειφθησομένου κατὰ τὸ 1/2 παρὰ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ κατὰ τὸ ἕτερον 1/2 παρὰ τῆς πωλητρίας.

Ἡ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος θὰ χορηγήσῃ τὸ ἀναγκαιοῦν, διὰ τὴν κάλυψιν τῶν ἄνω ἐξόδων, συνάλλαγμα, ἐπὶ τῇ ὑποβολῇ τῶν κατὰ τὴν κρίσιν της δικαιολογητικῶν.

4. Αἱ συμβαλλόμεναι ἑταιρεῖαι ρητῶς καὶ ἀνεπιφυλάκτως διὰ τῆς παρούσης συναινοῦν εἰς τὴν ἀνάκλησιν τοῦ Β.Δ. 628/1970.

5. Ἀναγνωρίζεται ἑκατέρωθεν, ὅτι κατόπιν τῆς, εἰς ἐκτέλεσιν τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Ν.Δ. 549/70, ἱδρύσεως τῆς «Ἀνωνύμου Ἑταιρείας Γενικῶν Ἐπενδύσεων», ἥτις ὑπεισῆλθε κατὰ τὰ προδιαληφθέντα εἰς ἅπαντα τὰ δικαιώματα καὶ ὑποχρεώσεις τοῦ Ἀναδόχου, ὁ κ. Στ. Σπ. Νιάρχος ἀπεξενώθη παντὸς ἐκ τῆς ἀπὸ 13ης Ἀπριλίου 1970 συμβάσεως καὶ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 628/70 Β.Δ. δικαιώματος καὶ ὑποχρεώσεώς του.

6. Τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον ἐγκρίνει τοὺς μέχρι καὶ τῆς 31.12.75 ἰσολογισμοὺς τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.» καὶ τὴν λογιστικὴν κατάστασιν τῆς 23.11.76 καὶ ἀναγνωρίζει ὡς καλῶς γενομένην τὴν διαχείρισιν καὶ διοίκησιν τῶν ἑταιρικῶν ὑποθέσεων ἀπὸ τῆς ἱδρύσεώς της μέχρι σήμερον καὶ δηλοῖ ὅτι οὐδεμίαν ἀξίωσιν κατὰ τῶν ἑκάστοτε διοικησάντων καὶ διαχειρισαμένων τὴν περιουσίαν τῆς «ΕΛΔΑ Α.Ε.» μελῶν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου καὶ λοιπῶν ἐντεταλμένων ὡς καὶ κατὰ τῶν ἐλεγκτῶν αὐτῆς ἔχει.

Ἄρθρον 6.

1. Πᾶσα ἐκ τῆς παρούσης συμβάσεως διαφορὰ μεταξὺ τῶν ὧδε συμβαλλομένων ἐπιλύηται διὰ διαιτησίας ἐκ τριῶν διαιτητῶν, μὴ ἀπαιτουμένης τῆς καταρτίσεως ἄλλης περὶ διαιτησίας συμφωνίας, ἐφαρμοζομένων ἀποκλειστικῶς τῶν ἄρθρων 867 καὶ ἑπομένων τοῦ Κώδικος Πολιτικῆς Δικονομίας.

2. Ὁ εἷς τῶν διαιτητῶν θὰ ὁρίζηται παρὰ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου κατὰ τὰς κειμένας διατάξεις, ὁ ἕτερος παρὰ τῆς ἐκ τῶν συμβαλλομένων «Ἑλληνικαὶ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.», ὁ δὲ τρίτος τῶν διαιτητῶν, ὅστις θὰ εἶναι ὁ ἐπιδιαιτητής, θὰ ὁρίζηται παρὰ τῶν ἄνω διαιτητῶν καὶ ἐν διαφωνίᾳ τούτων παρὰ τοῦ Προέδρου τοῦ Ἀρείου Πάγου.

Ἄρθρον 7.

1. Ἡ παροῦσα σύμβασις θέλει κυρωθῆ διὰ Νόμου, ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ ὁποίου ἄρξηται ἡ ἐφαρμογή της καθ' ἁπάσας τὰς διατάξεις πλὴν ἂν ἄλλως ὁρίζηται ἐν αὐτῇ.

2. Ἐν περιπτώσει μὴ κυρώσεως τῆς παρούσης συμβάσεως οἱ συμβαλλόμενοι ἐπανέρχονται εἰς τὴν νομικὴν καὶ πραγματικὴν κατάστασιν εἰς ἣν εὑρίσκοντο κατὰ τὴν ὑπογραφὴν αὐτῆς.

ΟΙ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΟΙ

Διὰ τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον

Οἱ Ὑπουργοὶ

Συντονισμοῦ
Π. ΠΑΠΑΛΗΓΟΥΡΑΣ

Οἰκονομικῶν
Ε. ΔΕΒΛΕΤΟΓΛΟΥ

Βιομηχανίας καὶ Ἐνεργείας
Κ. ΚΟΝΟΦΑΓΟΣ

Διὰ τὴν
«ΑΝΩΝΥΜΟΝ ΕΤΑΙΡΕΙΑΝ ΓΕΝΙΚΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ»
ΣΤΕΦ. ΔΗΜ. ΣΥΡΙΩΤΗΣ

Διὰ τὴν
«ΕΛΛΗΝΙΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ Α.Ε.»
ΓΕΩΡΓ. ΕΜΜ. ΤΡΥΠΑΝΗΣ

Διὰ τὴν
«ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΔΙΥΛΙΣΤΗΡΙΑ ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟΥ Α.Ε.»
ΣΤΑΘΗΣ Γ. ΑΓΟΥΡΙΔΗΣ

Διὰ τὴν
«ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ Α.Ε.»
ΚΩΝ. Α. ΔΡΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

Διὰ τὴν
«ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΝΑΥΠΗΓΕΙΑ Α.Ε.»
ΧΡ. Γ. ΚΑΛΔΗΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ «Α» - 1

Citibank N.A.
St. Peterstrasse 16
8022 Zurich
Switzerland

The Greek State
c/o The Minister of Coordination
ATHENS
Greece

November 23, 1976
KCK/kk

Dear Sirs,

We hereby confirm to you that we have received from Hellenic Petroleum Enterprises S.A. the following letter quoted in its entirety hereinbelow together with Share Certificates for Two Hundred Thousand Shares in «Hellenic Aspropyrgos Refinery S.A.».

«We herewith deposit with you Share Certificates for Two Hundred Thousand Shares of «Hellenic Aspropyrgos Refinery S.A.» bearing serial numbers 000.001 — 190.000 and serial numbers 270.001—280.000. These shares represent our Company's holding of the 2/3rds of the total Three Hundred Thousand Shares in Hellenic Aspropyrgos Refinery S.A.

You are hereby irrevocably instructed to keep on our behalf and in our name the said Share Certificates and hold them until each and every condition precedent listed under 1) 2) 3) and 4) hereinbelow have been fulfilled, at which time you are hereby irrevocably instructed to delivery said share Certificates to the Greek Ambassador in Switzerland or to the representative of the Greek State appointed for this purpose by the Ministers of Coordination and Finance of the Greek Government.

The conditions referred to are:

(1) The receipt by you for our account by order of the Greek State of the amount of U.S. Dollars Twelve Million Three Hundred and Fifty Eight Thousand (U.S. $ 12.358.000).

(2) The receipt by you of a written confirmation signed by the Minister of Coordination of the Government of the Republic of Greece to the effect that the law ratifying the Agreement to be signed between General Investments Company S.A., Hellenic Petroleum Enterprises S.A., Hellenic Aspropyrgos Refinery S.A., Hellenic Lubricating Company S.A. Hellenic Shipyards S.A. on the one hand and the Greek State on the other, has been published in the Greek Government Gazette.

(3) The delivery to you by the Greek State of the ofllowing two Letters of Guarantee:

a) A Letter of Guarantee issued by Credit Suisse No 50404 in the amount of Three Million U.S. Dollars (US $ 3,000,000) in favour of the Greek State.

b) A Letter of Guarantee issued by Credit Suisse No. 50403 in the amount of One Million U.S. Dollars (US $ 1,000,000) in favour of the Greek State.

(4) The receipt by you from each and every of the holders of securities listed in a document to be signed by the Minister of Coordination of the Greek Government and by us, of letters, from such holders of securities, stating that they have unconditionally and irrevocably released each and every one of the following companies

— Hellenic Petroleum Enterprises S.A., Athens

— General Investments Company, Athens

— Consolidated Investment Corporation of Monrovia Liberia

— Hellenic Shipyards, S.A., Athens

from all obligations arising from the securities listed in such document and granted by them in favour of Hellenic Aspropyrgos Refinery S.A.

These instructions are and shall remain irrevocable up to and including the 31st March 1977. After this date fresh instructions must be obtained from us.

Kindly confirm both to us and the Greek State directly c/o the Minister of Coordination, the receipt and contents of this letter, the receipt of the Share Certificates and your agreement to observe above irrevocable instructions».

We further hereby confirm to you that our Bank shall observe the above instructions that we have received from «Hellenic Petroleum Enterprises S.A.» and shall deliver to you above share certificates in accordance with the irrevocable instructions as contained in the above letter.

Yours sincerely,
Kenneth C. Korfmann
Resident Vice President

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ «Α» - 2

Citibank N.A.
47 Akti Miaouli
Piraeus 10

December 3rd, 1976.

To The Greek State
c/o Ministry of Coordination
Athens.

Gentlemen,

We refer to the letter dated November 23, 1976 of our Zurich branch addressed to you and relaying to you certain irrevocable instructions of Hellenic Petroleum Enterprises S.A. dated November 19, 1976 and relating to the share certificates 200,000 shares of Hellenic Aspropyrgos Refinery S.A. bearing serial No. 000.001 - 190.000 and serial No. 271.001 - 280.000 deposited by Hellenic Petroleum Enterprises S.A. with our Zurich branch.

We would like to confirm now that we have received instructions from Hellenic Petroleum Enterprises S.A. to substitute paragraph 4 of the above letter and to add a new paragraph 5 reading as follows :
Quote

4) The receipt by you from Citibank N.A. of a letter releasing the companies :
«Consolidated Investment Corporation of Monrovia Liberia» and
«Hellenic Petroleum Enterprises S.A.».
From their guarantees granted to said Citibank N.A. in favour of Hellenic Aspropyrgos Refinery S.A. listed in a document to be signed by the Minister of Coordination of the Greek Government and by us.

5) A letter of guarantee of Citibank N.A. up to the amounts of DM 29,156,731.13 and FF 43,329, 679.98 respectively, addressed to :
Hellenic Petroleum Enterprises S.A.
General Investments Co. S.A., and
Hellenic Shipyards Co. S.A.

guaranteeing the obligations of such companies arising out of guarantees granted by them in favour of Hellenic Aspropyrgos Refinery S.A. to the third parties listed in a document to be signed by the Minister of Coordination of the Greek Government and by us.
Unquote

We would like to confirm on behalf of our Zurich branch, our agreement to observe the above amendments, provided that same meet with your agreement.

Please indicate your agreement to the above amendments contained, by returning to us the attached carbon copy of this letter duly signed.

Yours faithfully,

Dimitri P. Krontiras
Vice President

DPK/mv.
Encl :

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ «Α» — 1

Πρὸς τὸ
Ἑλληνικὸν Δημόσιον
C/O Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ,
Ἀθῆναι — Ἑλλὰς

Νοεμβρίου 23, 1976

Κύριοι,

Διὰ τῆς παρούσης ἐπιβεβαιοῦμεν ὑμῖν ὅτι ἔχομεν λάβει παρὰ τῆς «Ἑλληνικαὶ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.» τὴν ἀκόλουθον ἐπιστολὴν παρατιθεμένην ἐξ ὁλοκλήρου κατωτέρω ὁμοῦ μετὰ τίτλων Διακοσίων Χιλιάδων Μετοχῶν τῆς «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.».

«Μετὰ τῆς παρούσης καταθέτομεν ὑμῖν τίτλους Διακοσίων Χιλιάδων Μετοχῶν τῆς «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.» φερουσῶν αὔξοντας ἀριθμοὺς 000.001 — 190.000 καὶ αὔξοντας ἀριθμοὺς 270.001 — 280.000. Αἱ ἐν λόγῳ μετοχαὶ ἀντιπροσωπεύουν τὰ 2/3 τοῦ συνόλου τῶν Τριακοσίων Χιλιάδων Μετοχῶν τῆς Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου κυριότητος τῆς Ἑταιρείας μας.

Διὰ τῆς παρούσης ἀνεκκλήτως ἐντέλλεσθε νὰ φυλάττετε διὰ λογαριασμόν μας καὶ ἐπ' ὀνόματί μας τὰς ρηθείσας μετοχὰς καὶ νὰ κρατῆτε ταύτας μέχρις ὅτου ἑκάστη καὶ ἅπασαι τῶν κατωτέρω παρατιθεμένων ὑπὸ 1) 2) 3) καὶ 4) προϋποθέσεων πληρωθοῦν, ὁπότε διὰ τῆς παρούσης ἀνεκκλήτως ἐντέλλεσθε νὰ παραδώσητε τὰς ρηθείσας μετοχὰς εἰς τὸν ἐν Ἑλβετίᾳ Ἕλληνα Πρέσβυν ἢ εἰς τὸν ἀντιπρόσωπον τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, τὸν ἐπὶ τούτῳ διοριζόμενον παρὰ τῶν Ὑπουργῶν Συντονισμοῦ καὶ Οἰκονομικῶν τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως.

Αἱ μνησθεῖσαι προϋποθέσεις εἶναι:

1) Ἡ λῆψις παρ' ὑμῶν διὰ λογαριασμόν μας τῇ ἐντολῇ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου τοῦ ποσοῦ τῶν δώδεκα ἑκατομμυρίων τριακοσίων καὶ πεντήκοντα ὀκτὼ χιλιάδων ($ 12.358.000) δολλαρίων Η.Π.Α.

2) Ἡ λῆψις παρ' ὑμῶν ἐγγράφου βεβαιώσεως, ὑπογραφομένης παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας, βεβαιούσης ὅτι ὁ κυρωτικὸς νόμος τῆς Συμβάσεως τῆς μελλούσης νὰ ὑπογραφῇ μεταξὺ τῶν «Ἀνώνυμος Ἑταιρεία Γενικῶν Ἐπενδύσεων», «Ἑλληνικαὶ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.», «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.», «Ἑλληνικὴ Ἑταιρεία Λιπαντικῶν Α.Ε.», «Ἑλληνικὰ Ναυπηγεῖα Α.Ε.», ἀφ' ἑνὸς καὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου ἀφ' ἑτέρου, ἐδημοσιεύθη εἰς τὴν Ἑλληννικὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

3) Ἡ παράδοσις ὑμῖν παρὰ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου τῶν κατωτέρω δύο ἐγγυητικῶν ἐπιστολῶν:

α) Μιᾶς Ἐγγυητικῆς Ἐπιστολῆς, ἐκδοθείσης παρὰ τῆς CREDIT SUISSE ὑπ' ἀριθ. 50404 ποσοῦ τριῶν ἑκατομμυρίων δολλαρίων Η.Π.Α. ($ 3.000.000) ὑπὲρ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου.

β) Μιᾶς Ἐγγυητικῆς Ἐπιστολῆς ἐκδοθείσης παρὰ τῆς CREDIT SUISSE ὑπ' ἀριθ. 50403 ποσοῦ ἑνὸς ἑκατομμυρίου δολλαρίων Η.Π.Α. ($ 1.000.000) ὑπὲρ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου.

4) Ἡ λῆψις παρ' ὑμῶν παρ' ἑκάστου καὶ ἁπάντων τῶν δικαιούχων ἀσφαλειῶν κατεχωρημένων εἰς ἓν ἔγγραφον ὑπογραφησόμενον παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ παρ' ἡμῶν, ἐπιστολῶν ἐκ μέρους τῶν τοιούτων δικαιούχων τῶν ἀσφαλειῶν, δηλούντων ὅτι αὗται ἔχουν ἀνεκκλήτως καὶ ἄνευ ὅρων ἀπαλλάξει ἑκάστην καὶ ἁπάσας τὰς κατωτέρω ἑταιρείας.

—Ἑλληνικαὶ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε., Ἀθῆναι
—Ἑταιρεία Γενικῶν Ἐπενδύσεων, Ἀθῆναι
—CONSOLDATED INVESTMENT CORPORATION OF MONROVIA LIVERIA.

—Ἑλληνικὰ Ναυπηγεῖα Α.Ε., Ἀθῆναι, ἀπὸ πασῶν τῶν ὑποχρεώσεων τῶν προκυπτουσῶν ἐκ τῶν ἀσφαλειῶν τῶν κατακεχωρημένων ἐν τῷ τοιούτῳ ἐγγράφῳ καὶ παραχωρηθεισῶν ὑπ' αὐτῶν ὑπὲρ τῆς «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.».

Αἱ παροῦσαι ἐντολαὶ θὰ παραμείνουν ἀνέκκλητοι μέχρι καὶ τῆς 31ης Μαρτίου 1977 περιλαμβανομένης. Μετὰ τὴν ἡμερομηνίαν ταύτην δέον νὰ λάβητε νέας ὁδηγίας παρ' ἡμῶν.

Εὐγενῶς ἐπιβεβαιώσατε πρὸς ἀμφοτέρους ἡμᾶς καὶ τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον κατ' εὐθεῖαν C/O τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ, τὴν λῆψιν καὶ τὸ περιεχόμενον τῆς παρούσης ἐπιστολῆς, τὴν παραλαβὴν τῶν μετοχῶν καὶ τὸ ὑμέτερον σύμφωνον ὅτι θὰ τηρήσητε τὰς ἀνωτέρω ἀνεκκλήτους ἐντολάς».

Περαιτέρω διὰ τῆς παρούσης μας ἐπιβεβαιοῦμεν ὑμῖν ὅτι ἡ ἡμετέρα Τράπεζα θὰ τηρήσῃ τὰς ἄνω ἐντολὰς ἃς ἐλάβομεν παρὰ τῆς «Ἑλληνικαὶ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.» καὶ ὅτι θὰ παραδώσωμεν ὑμῖν τὰς ἄνω μετοχὰς συμφώνως πρὸς τὰς ἀνεκκλήτους ἐντολάς, αἵτινες περιλαμβάνονται εἰς τὴν ἀνωτέρω ἐπιστολήν.

Εἰλικρινῶς ὑμέτεροι

(Ὑπογραφὴ)

KENNETH C. KORFMANN

Ἐπιχώριος Ἀντιπρόσωπος

«Παράρτημα Α»

Δεκεμβρίου 3, 1976

Πρὸς τὸ
Ἑλληνικὸν Δημόσιον
C/O Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ
Ἀθήνας

Κύριοι,

Ἀναφερόμεθα εἰς τὴν ὑπὸ ἡμερομηνίαν 23ης Νοεμβρίου 1976 ἐπιστολὴν τοῦ ἐν Ζυρίχῃ ὑποκαταστήματός μας ἀπευθυνθεῖσαν ὑμῖν καὶ μεταφέρουσαν ὑμῖν ὡρισμένας ἀνεκκλήτους ἐντολὰς τῶν Ἑλληνικῶν Ἐπιχειρήσεων Πετρελαίου Α.Ε. ὑπὸ ἡμερομηνίαν 19ης Νοεμβρίου 1976 καὶ ἀναφερομένην εἰς τίτλους 200.000 μετοχῶν τῆς «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.», φερουσῶν αὔξοντας ἀριθμοὺς 000.001 — 190.000 καὶ αὔξοντας ἀριθμοὺς 271.001 — 280.000 κατατεθέντας παρὰ τῷ ἐν Ζυρίχῃ ὑποκαταστήματί μας ὑπὸ τῆς «Ἑλληνικαὶ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.».

Ἐπιθυμοῦμεν ἤδη νὰ ἐπιβεβαιώσωμεν ὅτι ἐλάβομεν ἐντολὰς παρὰ τῆς «Ἑλληνικαὶ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.» νὰ ἀντικαταστήσωμεν τὴν παράγραφον 4 τῆς ἄνω ἐπιστολῆς καὶ νὰ προσθέσωμεν νέαν παράγραφον ἔχουσαν ὡς ἕπεται:

Εἰσαγωγικὰ

4) Ἡ λῆψις παρ' ὑμῶν παρὰ τῆς CITYBANK N.A. μιᾶς ἐπιστολῆς ἀπαλλασσούσης τὰς ἑταιρείας:

«CONSOLIDATER INVESTMENT CORPORATION OF MONROVIA LIBERIA» καὶ

«Ἑλληνικαὶ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.».

Ἀπὸ τῶν ἐγγυήσεών των, τῶν χορηγηθεισῶν τῇ ῥηθείσῃ CITYBANK N.A. ὑπὲρ τῆς Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε. ἀπαριθμουμένας εἰς ἓν ἔγγραφον μέλλοντος νὰ ὑπογραφῇ παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἑλλάδος καὶ παρ' ἡμῶν.

5) Μίαν ἐγγυητικὴν ἐπιστολὴν τῆς CITYBANK N.A. μέχρι τῶν ποσῶν DM 29, 156, 731.13 καὶ FF 43, 329, 679.98 ἀντιστοίχως ἀπευθυνομένην πρός:

Ἑλληνικαὶ Ἐπιχειρήσεις Πετρελαίου Α.Ε.
Ἀνώνυμος Ἑταιρεία Γενικῶν Ἐπενδύσεων
Ἑλληνικὰ Ναυπηγεῖα Α.Ε.

ἐγγυωμένην τὰς ὑποχρεώσεις τῶν ῥηθεισῶν ἑταιρειῶν, τὰς προερχομένας ἐξ ἐγγυήσεων παραχωρηθεισῶν παρ' αὐτῶν ὑπὲρ τῆς «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.» πρὸς τρίτους, περιλαμβανομένους εἰς ἓν ἔγγραφον μέλλον νὰ ὑπογραφῇ παρὰ τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως καὶ ἡμῶν.

Κλείουν τὰ εἰσαγωγικά.

Ἐπιθυμοῦμεν νὰ ἐπιβεβαιώσωμεν διὰ λογαριασμὸν τοῦ ἐν Ζυρίχῃ ὑποκαταστήματός μας τὸ σύμφωνον ἡμῶν νὰ τηρήσωμεν τὰς ἄνω τροποποιήσεις ὑπὸ τὸν ὅρον ὅτι αὗται εἶναι ἀποδεκταὶ παρ' ὑμῶν.

Παρακαλοῦμεν ἐκδηλώσατε τὸ σύμφωνον ὑμῶν ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω περιεχομένων τροποποιήσεων, δι' ἐπιστροφῆς ἡμῖν τοῦ συνημμένου ἀντιγράφου τῆς ἐπιστολῆς μας δεόντως ὑπογεγραμμένου.

Εὐπειθῶς ὑμέτεροι

(Ὑπογραφὴ)

Δημήτρης Π. Κροντηρᾶς

Ἀντιπρόσωπος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ «Β»
ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟΝ 3 ΠΑΡ. 1 ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΥΠΕΡ ΤΗΣ «Ε Λ Δ Α» Α. Ε.

	ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΣ	ΕΚΧΩΡΗΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΣ	ΕΙΔΟΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΣ	ΥΨΟΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΣ	ΕΝΑΡΞΙΣ ΙΣΧΥΟΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΣ	ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ
ΥΠΟΘΗΚΑΙ ΕΠΙ ΔΥΛΙΣΤΗΡΙΑ	ΕΛΛΗΝ. ΔΗΜΟΣΙΟΝ	ΕΛΑ. ΔΥΛΙΣΤ. ΕΛΑ. ΕΠ. ΠΕΤΡ.	1η παράλληλος ὑποθήκη ἐπὶ τῶν ἐγκαταστάσεων Διυλιστηρίου.	-$ 18.852.356,25	5- 7-71	Ἐξασφάλισις ἀπαιτήσεως Δημοσίου -$ 17.500.000.-
	MANNESMANN EXPORT			DM 68.690.810,43	1- 7-71	Ἐξασφάλισις ἀπαιτήσεως MANN DM 65.419.819,46
	BANQUE FRANCAISE DU COMMERCE EXTERIEUR			FF 44.761.537,69	1- 7-71	Ἐξασφάλ. ἀπαιτήσεως BFCE FF 42.630.035,89
	BANQUE DE L' INDOCHINE			FF 60.416.676,55	1- 7-71	Ἐξασφάλισις ἀπαιτήσεως B.I. FF 57.539.691,95
	FIRST NATIONAL CITY BANK ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΝ	ΕΛΑ. ΕΠΙΧΕΙΡ. ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ ΕΛΑ. ΔΙΥΛΙΣΤΗΡΙΑ ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟΥ	2α παράλληλος ὑποθήκη ἐπὶ τῶν ἐγκαταστάσεων Διϋλιστηρίου	-$ 4.800.000 -$ 2.400.000	3- 8-71	Ἐξασφάλισις ἀπαιτήσεως -$ 4.000.000 Ἐξασφάλισις ἀπαιτήσεως -$ 2.000.000
	FIRST NATIONAL CITY BANK ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΝ	ΕΛΑ. ΕΠΙΧΕΙΡ. ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ ΕΛΑ. ΔΙΥΛΙΣΤΗΡΙΑ ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟΥ	3η παράλληλος ὑποθήκη ἐπὶ τῶν ἐγκαταστάσεων Διϋλιστηρίου	-$ 8.400.000 -$ 4.200.000	13- 6-72	Ἐξασφάλισις ἀπαιτήσεως -$ 7.000.000 Ἐξασφάλισις ἀπαιτήσεως -$ 3.500.000
	FIRST NATIONAL CITY BANK ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΝ	ΕΛΑ. ΕΠΙΧΕΙΡ. ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ ΕΛΑ. ΔΙΥΛΙΣΤΗΡΙΑ ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟΥ	4η παράλληλος ὑποθήκη ἐπὶ τῶν ἐγκαταστάσεων Διϋλιστηρίου	-$ 6.000.000 -$ 3.000.000	29- 5-73	Ἐξασφάλισις ἀπαιτήσεως -$ 5.000.000 Ἐξασφάλισις ἀπαιτήσεως -$ 2.500.000
ΣΥΜΒΑΣΙΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΣ	FIRST NATIONAL CITY BANK	CONSOLIDATED INVESTMENT	Ἐγγυητικὴ ἐπιστολὴ	-$ 7.000.000	22- 5-72	Ἐξασφάλισις δανείου πλέον τόκων -$ 7.000.000
ΕΓΓΥΗΤΙΚΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΞΕΝΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ	MANESMANN - EXFORT	ΕΛΑ. ΕΠΙΧΕΙΡ. ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ	Ἐγγυητικὴ ἐπιστολὴ SWISS CREDIT BANK-Ζυρίχη.	$ 2.100.000	26-10-71	Ἐξασφάλισις τῶν Ἐργολάβων ἔναντι οἱασδήποτε ὑποχρεώσεως πληρωμ. δόσεως τοῦ Ἀναδόχου.
	HYDROCARBON ENGINEERING			$ 2.100.000	26-10-71	....
REPLENISHMENT GUARANTEE	MANNESMANN-EXPORT BAGQUE FANCAISE DU COMMERCE EXTERIEUR BANQUE DE L'INDOCHINE	ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΝΑΥΠΗΓΕΙΑ	Ἐγγυητικὴ ἐπιστολὴ	Τὸ ἑκάστοτε ὀφειλόμενον ὑπόλοιπον τὸ ὁποῖον τὴν 19-9-72 ἀνήρχετο εἰς D.M. 65.419.819,46 καὶ FF 100.169.727,84	19- 9-72	Ἐξασφάλισις ἐργολάβων διὰ τὴν περίπτωσιν μὴ ἐκπληρώσεως τῶν ὑποχρεώσεων τῶν ΕΛΑ. ΔΙΥΛΙΣΤΗΡ. ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟΥ καὶ ΕΛΛΗΝ. ΕΠΙΧΕΙΡΗΣ. ΠΕΤΡΕΛ.
CASH FLOW ASSIGNEMENT	FIRST NATIONAL CITY BANK	ΕΛΑ. ΔΙΥΛΙΣΤΗΡΙΑ ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟΥ ΕΛΑ. ΕΠΙΧΕΙΡ. ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ	Ἐκχώρησις ἐσόδων Ἀναδόχου	DM 65.419.819,46 FF 100.169.727,84	1- 7-71	Ἐξασφάλισις τῶν δόσεων πιστώσεων τῶν Ἐργολάβων.
ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΙΚΑΙ (PROMISSORY NOTES)	MANNESMANN - EXPORT	ΕΛΑ. ΔΙΥΛΙΣΤΗΡΙΑ ΕΛΑ. ΕΠΙΧΕΙΡ. ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ	8 Συναλλαγματικὲς 8 Συναλλαγματικὲς	DM 25.436.624,88 DM 3.720.106,25	1- 1-77—1-7-80 1- 1-77—1-7-80	Ἐξασφάλισις τῶν δόσεων πιστώσεως ἐργολάβων.
ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΙΚΑΙ (PROMISSORY NOTES)	BANQUE FRANCAISE DU COMMERCE EXTERIEUR	ΕΛΑ. ΔΙΥΛΙΣΤΗΡΙΑ ΕΛΑ. ΕΠΙΧΕΙΡ. ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ	6 Συναλλαγματικὲς 7 Συναλλαγματικὲς	FF 28.950.788,40 FF 4.559.749,18	1- 1-78—1-7-80 1- 1-77—1-1-80	Ἐξασφάλισις τῶν δόσεων πιστώσεως Τραπεζῶν
ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΙΚΑΙ (PROMISSORY NOTES)	BANQUE DE L'INDOCHINE	ΕΛΑ. ΔΙΥΛΙΣΤΗΡΙΑ ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟΥ ΕΛΑ. ΕΠΙΧΕΙΡ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ	2 Συναλλαγματικὲς 1 Συναλλαγματικὴ	FF 9.650.262,80 FF 168.879,60	1- 1-77—1-7-77 1- 1-77	Ἐξασφάλισις τῶν δόσεων πιστώσεως Τραπεζῶν

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ'

ΠΙΝΑΞ Ι.

ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟΝ 3 ΠΑΡ. 2, 3 ΚΑΙ 4 ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΤΗΣ Α.Ε. «ΕΛΔΑ» ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΠΟΙΗΘΕΙΣΩΝ ΜΕΧΡΙ ΤΗΣ 23ης ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1976.

			Δραχμαί
1. Πρὸς τὴν Α.Ε. «Ε.Ε.Π.»			1.431.870.300
Ἐξ ὧν εἶναι καταβλητέα τὰ ἀκόλουθα ποσὰ εἰς τοὺς ἀντιστοίχους πιστωτάς :			
1. 1 MANNESMANN EXP.	D.M.	25.436.624,88	
1. 2 BANQUE FRANCAISE DU COMMERCE EXTERIERIEUR ...	F.F.	28.950.788,40	
1. 3 BANQUE DE L'INDOCHINE	F.F.	9.650.262,80	
1. 4 F.N. CITY BANK	$	3.500.000.—	
1. 5 F.N. CITY BANK	$	2.000.000.—	
2. Πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον			715.935.102
3. Πρὸς τὴν Τράπεζαν Πίστεως			7.550.390
Σύνολον			2.155.355.792

ΣΗΜ. 1 : Ἡ ἐκ δραχμῶν 1.431.870.300 ὀφειλὴ πρὸς τὴν Α.Ε. «Ε.Ε.Π» ἀφορᾷ ὀφειλὰς εἰς ξένον νόμισμα ὡς ἀκολούθως :

Εἰς D.M.	35.770.254,06
Εἰς F.F.	54.102.729,45
Εἰς $	14.791.689,54

Μέρος τῶν ὡς ἄνω ὀφειλῶν ἔχει ἤδη καταβληθῆ ὑπὸ τῆς «Ε.Ε.Π.» πρὸς τοὺς πιστωτάς, οἱ ὁποῖοι καὶ ἔχουν ὑπολειπόμενον λαβεῖν τὰ καθ' ἕκαστον ὑπὸ στοιχεῖα 1.1. ἕως 1.5. ὡς ἄνω ἀναφερόμενα ποσὰ τὰ ὁποῖα θὰ καταβληθοῦν ὑπὸ τῆς ΕΛΔΑ.

Ἡ διαφορὰ μεταξὺ συνολικῆς ὑποχρεώσεως καὶ καταβλητέας πρὸς τρίτους πιστωτάς, ἤτοι D.M. 10.333.629,18, FF. 15.501.678,25 καὶ $ 9.291.689,54 πρὸς τὴν «Ε.Ε.Π.» εἶναι πληρωτέα καὶ συμφωνεῖται ὅπως καταβληθῆ πρὸς αὐτὴν εἰς συνάλλαγμα μετὰ τῶν ἐφεξῆς τόκων μέχρι τῆς ὁλοσχεροῦς ἐξοφλήσεως κατὰ τὸν αὐτὸν κατ' ἀναλογίαν ρυθμὸν ἀποπληρωμῆς καὶ τὸ αὐτὸ ἐπιτόκιον, ἅτινα ἰσχύουν διὰ τὰς λοιπὰς ἀνωτέρω πρὸς τοὺς ἄλλους δανειστὰς ὑποχρεώσεις, βάσει τῶν ὑφισταμένων δανειακῶν συμβάσεων, αἵτινες ἐν σημ. 5 τοῦ παρόντος ἀναγράφονται.

ΣΗΜ. 2 : Εἰς τὰ ὡς ἄνω ποσὰ ὑπὸ 1 καὶ 2 εἰς δραχμὰς δὲν περιλαμβάνεται ἡ συναλλαγματικὴ διαφορὰ μεταξὺ τῆς 31.12.75 καὶ 23.11.76.

ΣΗΜ. 3 : Ἐκ τῶν ἰδίων ποσῶν εἰς δραχμὰς δὲν ἔχουν ἀφαιρεθῆ χρεωλύσια διὰ τὸ 1976. Ἐπίσης σημειωτέον ὅτι ὀφείλονται τόκοι ἐπὶ τοῦ συνολικοῦ ποσοῦ ἀπὸ 1.1.76, ἐνῷ ἐπὶ τῶν ὑποχρεώσεων πρὸς ξένους πιστωτὰς ἀπὸ 1.7.76.

ΣΗΜ. 4 : Ἐνδέχεται νὰ ὑπάρξουν τροποποιήσεις τῶν ἀνωτέρω ποσῶν, βάσει τῶν στοιχείων τῶν τελικῶν ἐγγραφῶν συντάξεως Ἰσολογισμοῦ τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1976.

ΣΗΜ. 5 : Αἱ ὡς ἄνω ἀπαιτήσεις ἐρείδονται ἐπὶ τῶν κατωτέρω ἀναφερομένων συμβάσεων διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἐργασιῶν ἐπεκτάσεως καὶ ἐκσυγχρονισμοῦ τοῦ Διυλιστηρίου Ἀσπροπύργου, ἐν αὐταῖς δὲ ἀναφέρονται λεπτομερῶς αἱ ἀναληφθεῖσαι ὑποχρεώσεις κατὰ κεφάλαιον, τόκους, ἔξοδα, ὁ χρόνος καὶ ὁ τρόπος τῆς ἀποπληρωμῆς, αἱ εἰς συνάλλαγμα ὑποχρεώσεις, αἱ παρασχεθεῖσαι ἐγγυήσεις κ.λ.π.

Α) ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΝ ΕΝΟΠΟΙΗΣΕΩΣ ΔΑΝΕΙΩΝ ἀπὸ 31.12.73 μετὰ τῆς Ε.Ε.Π. καὶ Ε.Λ.Δ.Α.

Β) Σύμβασις Ἐργολαβίας ὑπὸ ἡμερομηνίαν 20.7.1970 μεταξὺ τῆς Ε.Ε.Π. καὶ JOINT VENTURE (ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ) MANNESMANN EXPORT GMBH, HYDROCARBON ENGINEERING S.A., HYDROCARBON RESEARCH INC. περιλαμβάνουσα :

α) Γενικὴν Σύμβασιν (GENERAL AGREEMENT)

β) Σύμβασιν προμηθείας Ὑλικῶν (SUPPLY AGREEMENT)

γ) Σύμβασιν κατασκευῆς (CONSTRUCTION AGREEMENT)

δ) Παραρτήματα (ADDENDA)

ὑπ' ἀριθ. 1 ὑπὸ ἡμερομηνίαν 24.1.71 ΕΕΠ-ΕΛΔΑ καὶ Κοινοπραξία.

Ὑπ' ἀριθ. 2 ὑπὸ ἡμερομηνίαν 5.4.72 ΕΛΔΑ καὶ Κοινοπραξία.

Ὑπ' ἀριθ. 3 ὑπὸ ἡμερομηνίαν 11.4.72 ΕΛΔΑ-ΕΕΠ καὶ Κοινοπραξία.

Ὑπ' ἀριθ. 4 ὑπὸ ἡμερομηνίαν 27.7.72 ΕΛΔΑ καὶ Κοινοπραξία.

ε) Συμβόλαιον Ἐκχωρήσεως (ASSIGNMENT) τοῦ Συμβολαίου Ἐργολαβίας καὶ ADDENDA ἀπὸ ΕΕΠ καὶ ΕΛΔΑ ὑπὸ ἡμερομηνίαν 30 Ἰουνίου 1971.

ζ) Γαλλικὴν Συμφωνίαν πιστώσεως (OVVERTURE DE GREDIT) ὑπὸ ἡμερομηνίαν 30.6.1971 μεταξὺ ΕΛΔΑ, ΕΕΠ, BANQUE DE L' INDOCHINE, BANQUE DE SUEZ ET DE L' UNION DES MINES καὶ BANQUE FRANCAISE DU COMMERCE EXTERIEUR.

η) 1. Πρᾶξιν παροχῆς ὑποθήκης Γερμανικῶν Μάρκων DM. 68.690.810,43 ὑπ' ἀριθ. 35.942/1.7.1971 μεταξὺ τῆς ΕΛΔΑ, MANNESMANN EXPORT GMBH καὶ ΕΕΠ.

2. Συμπληρωματικὴν πρᾶξιν ὑπ' ἀριθ. 39112/8.8.1972 μεταξὺ τῆς ΕΛΔΑ, MANNESMANN EXPORT GMBH καὶ ΕΕΠ.

θ) Πρᾶξιν παροχῆς ὑποθήκης Γαλλικῶν Φράγκων 44.761.537,69 ὑπ' ἀριθ. 35943/1.7.1971 μεταξὺ τῆς ΕΛΔΑ, BANQUE FRANCAISE DU COMMERCE EXTERIEUR καὶ ΕΕΠ.

ι) Πρᾶξιν παροχῆς ὑποθήκης Γαλλικῶν Φράγκων 60.416.676,55 ὑπ' ἀριθ. 35944/1.7.71 μεταξὺ τῆς ΕΛΔΑ, BANQUE DE L' INDOCHINE καὶ ΕΕΠ.

Γ) (α) Συμβόλαιον δανείου (LOAN AGREEMENT) ὑπὸ ἡμερομηνίαν 23.5.1972 μεταξὺ τῆς ΕΕΠ καὶ FIRST NATIONAL CITY BANK, Νέας Ὑόρκης Η.Π.Α. διὰ Δολλάρια Η.Π.Α. 7.000.000.

(β) Συμβόλαιον ἐνεχυριάσεως ἀπαιτήσεως ὑπ' ἀριθ. 15686/24.5.72 μεταξὺ FIRST NATIONAL CITY BANK καὶ ΕΕΠ.

(γ) Πρᾶξιν ἐγγραφῆς ὑποθήκης $ 8.400.000 ὑπ' ἀριθ. 38502/23.5.72 μεταξὺ ΕΕΠ καὶ ΕΛΔΑ.

Δ) (α) Συμβόλαιον δανείου (LOAN AGREEMENT) ὑπὸ ἡμερομηνίαν 15.5.1973 μεταξὺ τῆς FIRST NATIONAL CITY BANK, Νέας Ὑόρκης, Η.Π.Α. διὰ Δολλάρια Η.Π.Α. 5.000.000.

(β) Πρᾶξιν ἐγγραφῆς ὑποθήκης $ 6.000.000 ὑπ' ἀριθ. 41135/15.5.73 μεταξὺ τῆς ΕΕΠ καὶ ΕΛΔΑ.

(γ) Συμβόλαιον ἐνεχυριάσεως ἀπαιτήσεως ὑπ' ἀριθ. 16386/16.5.73 μεταξὺ FNCB καὶ ΕΕΠ.

ΣΗΜ. 6 : Ἀνωτέρω ὑπὸ Ι ἀναφέρονται αἱ ἀπαιτήσεις καὶ εἰς δραχμάς, ἐνῷ πρόκειται ἀποκλειστικῶς περὶ ὀφειλῆς εἰς συνάλλαγμα, κατὰ τὰ ἐν ταῖς ἀνωτέρω συμβάσεσιν ἀναφερόμενα διότι ἐν τοῖς βιβλίοις τῆς Ἑταιρείας, χάριν ὁμοιομορφίας μὲ τὰς λοιπὰς εἰς δραχμὰς ἐγγραφάς, ἀναφέρονται εἰς δραχμάς, μετατρεπόμεναι κατὰ τὸν ἑκάστοτε συναγόμενον Ἰσολογισμὸν τῆς Ἑταιρείας εἰς συνάλλαγμα.

Ἡ ἀποπληρωμὴ ὅμως κατὰ κεφάλαιον, τόκους καὶ ἔξοδα θὰ γίνῃ εἰς συνάλλαγμα κατὰ τὰ λεπτομερῶς ἐν ταῖς ὡς ἄνω συμβάσεσιν ἀναφερόμενα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ'

ΠΙΝΑΞ ΙΙ.

ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟΝ 3 ΠΑΡ. 2, 3 καὶ 4 ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΤΗΣ Α.Ε. «ΕΛΔΑ» ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΠΟΙΗΘΕΙΣΩΝ ΜΕΧΡΙ ΤΗΣ 23ης ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1976

		Δραχμαὶ
1. Δοσοληπτικοὶ λογαριασμοὶ Ἑταίρων :		
1.1. Πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον		108.447.870
1.2. Πρὸς τὴν Α.Ε. «Ε.Ε.Π.»		8.775.674
Μερικὸν Σύνολον		117.223.544
2. Πρὸς Προμηθευτὰς – Ἐργολάβους		2.563.085
3. Εἰσφοραὶ ὑπὲρ Ἀσφαλ. Ταμείων		1.547.695
4. Λογιστικοποιηθεῖσαι Προβλέψεις :		
α) Διάφορα ὑλικὰ-καταλύται	17.132.052	
β) Ἀποθεματικὸν ἀποζ. προσωπικοῦ	16.789.569	33.921.621
ΓΕΝΙΚΟΝ ΣΥΝΟΛΟΝ		155.255.945

ΣΗΜ. 1 : Ἐν τῷ παρόντι πίνακι ἀναφερόμεναι ὑποχρεώσεις περιλαμβάνονται εἰς τὸ ἰσοζύγιον διαφόρων λογαριασμῶν τῆς 23ης Νοεμβρίου 1976.

ΣΗΜ. 2 : Ὁ Πίναξ περιέχει μόνον τὰς λογιστικοποιηθείσας μέχρι τῆς 23-11-76 ἐγγραφάς. Δὲν περιέχει ἀνειλημμένας ὑποχρεώσεις αἱ ὁποῖαι ἐμφανίζονται εἰς τὸν Πίνακα ΙΙΙ.

ΣΗΜ. 3 : Ὁ Πίναξ δὲν περιέχει κονδύλια τοῦ παθητικοῦ τὰ ὁποῖα εἶναι συμψηφιστέα πρὸς ἀντίστοιχα ποσὰ εἰς τὸ ἐνεργητικὸν ἐν οἷς ὡρισμέναι ὑποχρεώσεις προκύπτουσαι ἐκ τοῦ παραρτήματος ΙΙ τοῦ ἀναφερομένου εἰς τὴν ἀπὸ 14η Ἀπριλίου 1970 κυρωθεῖσαν Σύμβασιν ὑπ' ἀριθ. 549/1970. Ἐπίσης δὲν περιέχονται κονδύλια τοῦ παθητικοῦ τὰ ὁποῖα ἀποτελοῦν λογαριασμοὺς πρὸς ἐκκαθάρισιν μετὰ λογαριασμῶν ἐσόδων καὶ δαπανῶν.

ΣΗΜ. 4 : Ἐνδέχεται νὰ ὑπάρξουν τροποποιήσεις τῶν ὡς ἄνω ποσῶν βάσει τῶν στοιχείων τῶν τελικῶν ἐγγραφῶν συντάξεως Ἰσολογισμοῦ τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1976, εἰδικώτερον κατόπιν τοῦ ἐτησίου προσδιορισμοῦ ἐσόδων διὰ τὸ 1976.

ΣΗΜ. 5 : Δὲν ἔχουν λογιστικοποιηθῆ αἱ μὴ ἐγκριθεῖσαι εἰσέτι ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τῆς Ἑταιρείας παρατηρήσεις τῶν Ὁρκωτῶν Λογιστῶν πρὸς τακτοποίησιν καὶ ἀφορῶσαι παρελθούσας χρήσεις.

ΣΗΜ. 6 : Εἰς τοὺς λογαριασμοὺς τοῦ ἐνεργητικοῦ ἔχει ἐγγραφῆ ἀπαίτησις κατὰ τῆς Α.Ε. ΕΛΛΗΝΙΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ ἀφορῶσα ὑπόλοιπον δοσοληπτικῶν λογαριασμῶν παρατήματος ΙΙ.

ΣΗΜ. 7 : Οἱ δοσοληπτικοὶ λογαριασμοὶ τῶν ἑταίρων ἀφοροῦν ἀπαιτήσεις εἰς δολλάρια τῶν συναλλαγματικῶν διαφορῶν ὑπολογιζομένων εἰς τὸ τέλος ἑκάστου ἔτους.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ'

ΠΙΝΑΞ ΙΙΙ.

ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟΝ 3 ΠΑΡ. 2, 3 καὶ 4 ΜΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΠΟΙΗΘΕΙΣΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΤΗΣ Α.Ε. «ΕΛΔΑ» ΚΑΤΑ ΤΗΝ 23ην ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1976.

	Δραχμαί
1. Ἀναληφθεῖσαι ὑποχρεώσεις ἐκ συμβάσεων ἔργων ὑπὸ ἐκτέλεσιν.	
α) Ἀφορῶσαι συμβάσεις ἔργων προσθηκῶν, βελτιώσεων καὶ συντηρήσεως ἐν ἐξελίξει	2.550.960
β) Ἀφορῶσαι συμβάσεις παροχῆς ὑπηρεσιῶν καὶ ἐφοδίων	2.822.878
2. Ἀναληφθεῖσαι ὑποχρεώσεις ἐκ παραγγελιῶν ὑλικῶν καὶ ἐφοδίων ἐξωτερικοῦ	36.186.637
3. Ἀναληφθεῖσαι ὑποχρεώσεις ἐκ παραγγελιῶν ὑλικῶν καὶ ἐφοδίων ἐσωτερικοῦ.	
α) Ἀφορῶσαι ἤδη τοποθετηθείσας παραγγελίας	2.625.275
β) Ἀφορῶσαι ἐγκριθείσας ἀλλὰ μὴ τοποθετηθείσας παραγγελίας	1.467.863
4. Ἀναληφθεῖσαι ὑποχρεώσεις ἐκ παροχῆς ὑπηρεσιῶν πρὸς τρίτους (ἡμεδαπῶν)	16.645.000
5. Ἀναληφθεῖσαι ὑποχρεώσεις ἐκ παροχῆς ὑπηρεσιῶν πρὸς ἀλλοδαποὺς οἴκους	449.054
6. Δαπάναι ἐκσυγχρονισμοῦ καὶ ἐπεκτάσεως Διυλιστηρίου πραγματοποιηθεῖσαι ὑπὸ τῆς Α.Ε. «Ε.Ε.Π.» μὴ λογιστικοποιηθεῖσαι .	5.933.075
ΣΥΝΟΛΟΝ	68.380.742

ΣΗΜ. 1 : Εἰς τὴν ὑπ' ἀριθμ. 2 ὡς ἄνω κατηγορίαν δέον ὅπως ληφθῆ ὑπ' ὄψιν καὶ ἀναληφθεῖσα ὑποχρέωσις ἔναντι τῆς ETRYL S.A. διὰ τὴν κάλυψιν τῶν ἀναγκῶν τῆς ΕΛΔΑ μέχρι Ἰουνίου 1977 εἰς ἀλκυλιοῦχον μόλυδβον κατὰ 60% βάσει τοῦ ὑπὸ ἡμερομηνίαν 12.6.76 συμφωνητικοῦ ἐκ $ 400.000 περίπου.

ΣΗΜ. 2 : Αἱ εἰς τὴν ὑπ' ἀριθμ. 6 κατηγορίαν ὑποχρεώσεις ἀναφέρονται εἰς συνάλλαγμα ἐκ $156.593,42 καὶ F.F. 13.776. Ἐπὶ τῆς αὐτῆς κατηγορίας δέον νὰ ληφθοῦν ὑπ' ὄψιν καὶ τυχὸν δασμοὶ ὕψους περίπου δρχ. 2.000.000 ἐπὶ εἰσαχθέντων ὑλικῶν καὶ ἀνταλλακτικῶν μετὰ τὴν 18.12.1972 ἀποσταλέντων ὑπὸ τῆς MANNESMANN, HYDROCARBON εἰς ἀντικατάστασιν φθαρέντων.

ΣΗΜ. 3 : Δέον νὰ ληφθοῦν ὑπ' ὄψιν καὶ δαπάναι προμηθείας τῶν δύο (2) ἐγγυητικῶν ἐπιστολῶν ἐπὶ τῆς SWISS CREDIT BANK ὕψους $ 2.100.000 ἑκάστη εἰς ὄφελος τῶν MANNESMANN EXPORT καὶ HYDROCARBON, ἀνερχόμεναι εἰς τὸ ποσὸν τῶν $ 18.338,46 ἐτησίως, αἱ ὁποῖαι ἐνδεχομένως νὰ αὐξηθοῦν ἀπὸ 1η Ἰουλίου 1977, ἀλλὰ ἐν πάσῃ περιπτώσει δὲν θὰ εἶναι μεγαλύτεραι ἀπὸ τὴν προμήθειαν ἥτις καταβάλλεται εἰς τὰς ξένας Τραπέζας.

ΣΗΜ. 4 : Ἐνδέχεται νὰ ὑπάρξουν τροποποιήσεις τῶν ἀνωτέρω ποσῶν, βάσει τῶν στοιχείων τῶν τελικῶν ἐγγραφῶν συντάξεως Ἰσολογισμοῦ τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1976.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ'

ΠΙΝΑΞ IV.

ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟΝ 3 ΠΑΡ. 5 ΕΚΚΡΕΜΩΝ ΔΙΑΙΤΗΣΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟΝ 3 ΠΑΡ. 2, 3 ΚΑΙ 4 ΕΚΚΡΕΜΩΝ ΔΙΚΑΣΤΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΣ «Ε Λ Δ Α» Α.Ε.

1. ΔΙΑΙΤΗΣΙΑ ΜΕΤΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑΣ MANNESMANN EXPORT — HYDROCARBON ENGINEERING

Α) ΔΑΠΑΝΑΙ ΔΙΑΙΤΗΣΙΑΣ ΜΕΧΡΙ 30ΗΝ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1976

1. CHEM - SYSTEMS INTERNATIONAL	£ 202.— £ 356.—	Ἀφοροῦν ἔξοδα γνωματεύσεως σχετικῶς μὲ τὴν ἐν λόγῳ διαιτησίαν.
2. SEYMOUR SHIPPING COMPANY	$ 71.777,49	Διάφοροι δαπάναι διαιτησίας.
3. ΛΟΙΠΑΙ ΔΑΠΑΝΑΙ ΚΑΤΑΒΛΗΘΕΙΣΑΙ ΥΦ' ΗΜΩΝ	$ 74.035,83	

Β) ΕΙΣΠΡΑΧΘΕΙΣΑΙ ΠΟΙΝΙΚΑΙ ΡΗΤΡΑΙ

DM. 1.927.833,96 (εἰς τὸ ἐν λόγῳ ποσὸν περιλαμβάνονται τόκοι μέχρι 22.11.76).
FF. 3.613.101,32 (εἰς τὸ ἐν λόγῳ ποσὸν περιλαμβάνονται τόκοι μέχρι 30.11.76).

Τὰ ἀνωτέρω ποσὰ εἶναι κατατεθειμένα ἐπ' ὀνόματι τῆς Α.Ε. ΕΛΛΗΝΙΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ (HELLENIC PETROLEUM ENTERPRISES S.A.) εἰς τὴν

» SWISS BANK CORPORATION
» 99, GRESHAW STREET — Ἀριθ. λογ/σμοῦ 04.783.484 διὰ DM.
» LONDON EC 2P 2BR — » 04.783.468 διὰ FF.
» UNITED KINGDOM

Γ) ΚΑΤΑΒΛΗΘΕΙΣ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΣ ΤΟΚΟΣ 1 % ΛΟΓΩ ΜΗ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΠΡΟΣ ΤΗΝ MANNESMANN

	DM 953.873,44	
Ὀφειλόμενος διὰ περίοδον 1.1./1.7.76	DM 143.081,01	1.096.954,45

Τὸ ποσὸν τῶν DM. 953.873,44 κατετέθη εἰς:

WESTDEUTSCHE LANDESBANK GIROZENTRALE
A/C LEWIS, LEWIS & Co AND INCE & Co
25, ABCHURCH LANE
LONDON EC HM 7DT/ENGLAND

Δ) ΕΚΚΡΕΜΕΙΣ ΔΙΚΑΣΤΙΚΑΙ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΧΟΥΣΑΙ ΣΧΕΣΙΝ ΜΕ ΤΗΝ ΔΙΑΙΤΗΣΙΑΝ

α) Πρὸς τὸ Φορολογικὸν Ἐφετεῖον Ἀθηνῶν σχετικῶς μὲ τὴν ἀπόφασιν 4822/1975 τοῦ Φορολογικοῦ Πρωτοδικείου Ἀθηνῶν ἀφορώσης τὴν ὑπ' ἀριθ. 21446-21448/1973 φορολογικὴν ἐγγραφὴν τέλους χαρτοσήμου τῆς Συμβάσεως ὑπεργολαβίας τῆς Ἑταιρείας ΒΙΟΚΑΤ Α.Ε. μετὰ τῆς Κοινοπραξίας MANNESMANN EXPORT GMBH-HYDROCARBON RESEARCH - HYDROCARBON ENGINEERING S.A. τοῦ κ. Οἰκονομικοῦ Ἐφόρου Φορολογίας Ἐσόδων Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν Ἀθηνῶν.

β) Ὡσαύτως διὰ τὴν ἀπόφασιν ὑπ' ἀριθ. 5786/75 τῆς Ἑταιρείας Η. ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
Ἀπορριπτικὴ ἀπόφασις τοῦ Φορολογικοῦ Ἐφετείου Ἀθηνῶν ὑπ' ἀριθ. 3432/76.

2. ΕΚΚΡΕΜΕΙΣ ΔΙΚΑΣΤΙΚΑΙ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΣ «Ε Λ Δ Α» Α.Ε.

Α) Ἐκκρεμεῖς δικαστικαὶ ὑποθέσεις ἀνατεθεῖσαι εἰς τὸν Δικηγόρον Ἀθηνῶν κ. Χρῆστον Ν. Οἰκονόμου, ἀναφερόμεναι εἰς τὴν ἀπὸ 3-12-76 ἐπιστολήν του πρὸς τὴν «ΕΛΔΑ» Α.Ε.

Β) Ἐκκρεμεῖς δικαστικαὶ ὑποθέσεις ἀναφερόμεναι εἰς πίνακα ὑποβληθέντα εἰς τὴν «ΕΛΔΑ» Α.Ε. ὑπὸ τοῦ χειριζομένου τὰς ὑποθέσεις Δικηγόρου Ἀθηνῶν κ. Π. Βασιλακοπούλου.

Γ) Ἐκκρεμεῖς δικαστικαὶ ὑποθέσεις ἀναφερόμεναι εἰς βεβαίωσιν ὑποβληθεῖσαν εἰς τὴν «ΕΛΔΑ» Α.Ε. ὑπὸ τοῦ χειριζομένου τὰς ὑποθέσεις Δικηγόρου Ἀθηνῶν κ. Κωνσταντίνου Παναγοπούλου.

Ἄρθρον Δεύτερον.

1. Αἱ διατάξεις τῆς ἀπὸ 13 Ἀπριλίου 1970 Συμβάσεως, κυρωθείσης διὰ τοῦ ν.δ. 549/1970 «περὶ κυρώσεως τῆς ἀπὸ 13 Ἀπριλίου 1970 Συμβάσεως μεταξὺ Δημοσίου καὶ Σ.Σ. Νιάρχου διὰ τὴν πραγματοποίησιν βιομηχανικῶν ἐπενδύσεων» ὡς καὶ αἱ διατάξεις τοῦ β.δ. 628/1970 «περὶ ἐγκρίσεως εἰσαγωγῆς 190.000.000 δολλαρίων ΗΠΑ παρὰ τοῦ κ. Σταύρου Νιάρχου, διὰ τὴν πραγματοποίησιν βιομηχανικῶν ἐπενδύσεων» αἱ ἀναφερόμεναι ἀποκλειστικῶς εἰς τὸ Διυλιστήριον Ἀσπροπύργου καὶ εἰς τὴν «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.» ἐξακολουθοῦν ἰσχύουσαι.

2. Πᾶσα ἀναγκαία συμπλήρωσις, τροποποίησις ἢ προσαρμογὴ τῆς ὡς ἄνω ἀπὸ 13.4.1970 Συμβάσεως πρὸς τὰς διαμορφουμένας νέας συνθήκας μετὰ τὴν ἐξαγορὰν τῶν μετοχῶν τῆς «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.», ἐνεργεῖται διὰ Προεδρικοῦ Διατάγματος, ἐκδιδομένου προτάσει τῶν Ὑπουργῶν Συντονισμοῦ, Οἰκονομικῶν καὶ Βιομηχανίας καὶ Ἐνεργείας.

3. Ἡ Ἑταιρεία «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.» ἐξακολουθεῖ νὰ ἀπολαύῃ πασῶν τῶν φορολογικῶν, δασμολογικῶν, νομισματικῶν, συναλλαγματικῶν καὶ λοιπῶν ἐν γένει ἀπαλλαγῶν, ἀτελειῶν, διευκολύνσεων καὶ προνομίων, τῶν ὁποίων ἀπήλαυε μέχρι τοῦδε.

Ἄρθρον Τρίτον.

1. Ἐξουσιοδοτεῖται ὁ Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν, ὅπως ἑκάστοτε αἰτεῖται διὰ λογαριασμὸν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου τὴν ἔκδοσιν ἐγγυητικῶν ἢ ἀντεγγυητικῶν ἐπιστολῶν καὶ παρέχῃ τὴν ἐγγύησιν ἢ ἀντεγγύησιν τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, διὰ τὴν πραγματοποίησιν τῶν σκοπῶν τῆς κυρουμένης Συμβάσεως.

2. Ἐπιτρέπεται εἰς τὴν Ἑταιρείαν «Ἑλληνικὰ Διϋλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.», ἥτις ἀποτελεῖ ἀπὸ τῆς ἱδρύσεώς της ἐπιχείρησιν κοινῆς ὠφελείας, ὅπως προέρχηται εἰς σύναψιν δανείων, εἰς τὸ ἐσωτερικὸν καὶ ἐξωτερικόν, τοῦ Δημοσίου δυναμένου, ἐξουσιοδοτουμένου δὲ πρὸς τοῦτο τοῦ Ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν, νὰ παρέχῃ πᾶσαν ἀπαιτουμένην ἐγγύησιν ἢ ἀντεγγύησιν διὰ τὴν σύναψιν, ἀνάληψιν, διακανονισμὸν ἢ ἐξόφλησιν τῶν δανείων τούτων ὡς καὶ τῶν πάσης φύσεως ἐν γένει πιστώσεων ὑπὲρ τῆς «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.».

Ἄρθρον Τέταρτον.

Διαφοραὶ ἰδιωτικοῦ δικαίου μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου καὶ τῆς Ἑταιρείας «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Πετρελαίου Α.Ε.» ὑφιστάμεναι ἢ μέλλουσαι, ἐπιλύονται δι' ἀποφάσεως τῆς Οἰκονομικῆς Ἐπιτροπῆς.

Ἄρθρον Πέμπτον.

Ἡ δυνάμει τῆς ὑπ' ἀριθμ. 54 τῆς 18 Νοεμβρίου 1975 ἀποφάσεως τῆς Οἰκονομικῆς Ἐπιτροπῆς ἀρξαμένη διαδικασία ἀναθεωρήσεως, ἀνακλήσεως ἢ λύσεως κατ' ἐφαρμογὴν τῶν νόμων 141/1975 «περὶ ἀναθεωρήσεως τῶν κατὰ τὸ Ν.Δ. 2687/1953 ἐγκριτικῶν πράξεων καὶ ἀναθεωρήσεως ἢ λύσεως τῶν κατὰ τὸ αὐτὸ Νομοθετικὸν Διάταγμα συμβάσεων τῆς δικτατορικῆς περιόδου» καὶ 207/1975 «περὶ ἀναθεωρήσεως ἢ ἀνακλήσεως ἐγκριτικῶν πράξεων καὶ ἀναθεωρήσεως ἢ λύσεως συμβάσεων τῆς δικτατορικῆς περιόδου, πέραν τῶν ὑπὸ τοῦ νόμου 141/1975 προβλεπομένων» τῆς ὡς ἄνω ἀπὸ 13 Ἀπριλίου 1970 Συμβάσεως τῆς κυρωθείσης διὰ τοῦ ν.δ. 549/1970, τοῦ Β.Δ. 628/1970 καὶ τῆς ὑπ' ἀριθμ. 58/1970 πράξεως Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, καταργεῖται διὰ τοῦ παρόντος μὴ ἀπαιτουμένης πρὸς τοῦτο ἑτέρας τινὸς διατυπώσεως.

Ἄρθρον Ἕκτον.

1. Πᾶσα ἀναγκαία λεπτομέρεια διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος νόμου, ρυθμίζεται διὰ κοινῶν ἀποφάσεων τῶν Ὑπουργῶν Συντονισμοῦ, Οἰκονομικῶν καὶ Βιομηχανίας καὶ Ἐνεργείας.

2. Τὸ Δημόσιον κατὰ τὴν ἄσκησιν τῶν ὡς μετόχου τῆς Ἑταιρείας «Ἑλληνικὰ Διυλιστήρια Ἀσπροπύργου Α.Ε.» δικαιωμάτων του ἐκπροσωποῦν οἱ Ὑπουργοὶ Οἰκονομικῶν καὶ Βιομηχανίας καὶ Ἐνεργείας.

Ἄρθρον Ἕβδομον.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος νόμου ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, πλὴν ἂν ἄλλως ὁρίζηται ἐν αὐτῷ.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' Ἡμῶν σήμερον κυρωθείς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 21 Δεκεμβρίου 1976

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ — ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΠΑΝΑΓ. ΠΑΠΑΛΗΓΟΥΡΑΣ — **ΕΥΑΓΓ. ΔΕΒΛΕΤΟΓΛΟΥ**

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΟΝΟΦΑΓΟΣ

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 22 Δεκεμβρίου 1976

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΑΚΗΣ

---

(2)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 503

Περὶ τοῦ τρόπου ἐγκρίσεως καὶ παρακολουθήσεως ὑπὸ τῆς Βουλῆς τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 79 παρ. 8 τοῦ Συντάγματος Προγραμμάτων Οἰκονομικῆς καὶ Κοινωνικῆς Ἀναπτύξεως.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ψηφισάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀπεφασίσαμεν:

Ἄρθρον 1.

Τὰ ὑπ' εὐθύνην τῆς Κυβερνήσεως καταρτιζόμενα ἑκάστοτε Προγράμματα Οἰκονομικῆς καὶ Κοινωνικῆς Ἀναπτύξεως ἐγκρίνονται ὑπὸ τῆς Ὁλομελείας τῆς Βουλῆς κατὰ τὰς διατάξεις τῶν ἑπομένων ἄρθρων.

Ἄρθρον 2.

1. Ὁ Ὑπουργὸς Συντονισμοῦ ὑποβάλλει εἰς τὴν Βουλὴν τὰ «Προκαταρκτικὰ τοῦ Προγράμματος» τὰ ὁποῖα περιέχουν: α) τὰς κατευθυντηρίους γραμμὰς τοῦ προγράμματος, β) τὰς γενικωτέρου χαρακτῆρος ἐπιδιώξεις του καὶ γ) τὸν προσδιορισμὸν τοῦ πλαισίου τῆς πρὸς πραγματοποίησίν του προτεινομένης ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως πολιτικῆς.

2. Τὰ «Προκαταρκτικὰ τοῦ Προγράμματος» ἐγκρίνονται μετὰ ἢ ἄνευ τροποποιήσεως ὑπὸ τῆς Ὁλομελείας τῆς Βουλῆς κατὰ τὰ ὑπὸ τοῦ Κανονισμοῦ τῆς Βουλῆς εἰδικῶς ὁριζόμενα, ὡς πρὸς τὴν ὑποβολήν, τὴν διανομὴν καί, ἐν γένει, τὴν διαδικασίαν τῆς ἐγκρίσεως. Μέχρι ρυθμίσεως τῶν θεμάτων τούτων ὑπὸ τοῦ Κανονισμοῦ ἐφαρμόζονται ἀναλόγως αἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 24 παρ. 2 καὶ 88 παρ. 2 καὶ 4 τοῦ Κανονισμοῦ τῆς Βουλῆς (Μέρος Κοινοβουλευτικόν).

Ἄρθρον 3.

Τὰ «Προκαταρκτικὰ τοῦ Προγράμματος», ὡς ταῦτα ἐγκρίνονται ὑπὸ τῆς Βουλῆς, διαβιβάζονται διὰ πράξεως τοῦ Προέδρου τῆς Βουλῆς, βεβαιούσης τὴν παρ' αὐτῆς ἔγκρισίν των, εἰς τὸν Ὑπουργὸν Συντονισμοῦ, δημοσιεύονται δέ, παραγγελίᾳ τούτου, διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως ἢ δι' εἰδικῶν τευχῶν, μετὰ τῆς ὡς ἄνω πράξεως.

Ἄρθρον 4.

1. Τὸ Τελικὸν Πρόγραμμα, διαμορφοῦται συμφώνως πρὸς τὰ ἐγκριθέντα ὑπὸ τῆς Βουλῆς «Προκαταρκτικὰ τοῦ Προγράμματος» καὶ ὑποβάλλεται εἰς αὐτὴν πρὸς ἔγκρισιν ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ ἐντὸς ἓξ μηνῶν ἀπὸ τῆς κατὰ τὸ ἄρθρον 3 δημοσιεύσεως αὐτῶν.

2. Τὸ Τελικὸν Πρόγραμμα ἐγκρίνεται ἄνευ τροποποιήσεων ὑπὸ τῆς Ὁλομελείας τῆς Βουλῆς ἢ ἀπορρίπτεται ὑπ' αὐτῆς, κατὰ τὰ εἰς τὴν παράγραφον 2 τοῦ ἄρθρου 2 ὁριζόμενα.

3. Τὸ ἐγκριθὲν τελικὸν Πρόγραμμα Οἰκονομικῆς καὶ Κοινωνικῆς Ἀναπτύξεως διαβιβάζεται εἰς τὸν Ὑπουργὸν Συντονισμοῦ μετὰ πράξεως τοῦ Προέδρου τῆς Βουλῆς, βεβαιούσης τὴν παρ' αὐτῆς ἔγκρισίν του καὶ δημοσιεύεται, μετὰ τῆς πράξεως ταύτης, παραγγελίᾳ τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ, διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως ἢ δι' εἰδικῶν τευχῶν.

Ἄρθρον 5.

Ὁ Ὑπουργὸς Συντονισμοῦ ἐνημερώνει καθ' ἕκαστον ἔτος τὴν Ὁλομέλειαν τῆς Βουλῆς ἐπὶ τῆς προόδου τοῦ ἐν ἰσχύι Προγράμματος Οἰκονομικῆς καὶ Κοινωνικῆς Ἀναπτύξεως, ἐπὶ τῶν ἐπιτευχθέντων ἀποτελεσμάτων καὶ τῶν τυχὸν σημειωθεισῶν εὐμενῶν ἢ δυσμενῶν ἀποκλίσεων.

Ἄρθρον 6.

1. Πᾶσα διάταξις ἀντικειμένη εἰς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος νόμου καταργεῖται.

2. Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος νόμου ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' Ἡμῶν σήμερον κυρωθείς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 21 Δεκεμβρίου 1976

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΠΑΠΑΛΗΓΟΥΡΑΣ

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 22 Δεκεμβρίου 1976

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΑΚΗΣ

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ